



3

Aruba



Veiligheidsteam
ziekenhuis

11

Financieel



FNV Bouw stemt in
met pensioenakkoord

13

Wereld



Strijders rukken op
tegen Kaddafi in Sirte

14

Sport



NAC heeft eindelijk
wat te vieren

Alleen de al toegezegde 3 miljoen euro sociale vormingsplicht

Geen extra geld voor Aruba vanuit Nederland

ORANJESTAD/DEN HAAG — Aruba kan ook in 2012 rekenen op de hulp van Nederland op een aantal gebieden, hoewel net als voor Curaçao en St. Maarten de Nederlandse regering de nadruk legt op zelfstandigheid. Die hulp bestaat vooral uit expertise en geen extra middelen. Een financiële bijdrage komt er alleen nog voor het opstarten van de Sociale Vormingsplicht in de vorm van 3 miljoen euro.

Dat blijkt uit de begroting voor Koninkrijksrelaties die onder de verantwoordelijkheid van minister Piet Hein Donner valt. Deze lekte samen met de rest van de Miljoenennota al vorige week uit en wordt volgende week op Prinsjesdag officieel gepresenteerd. De samenwerking betreft dus het project Sociale Vormingsplicht voor kansarme jongeren op Aruba. De Arubaanse regering kwam al in 2010 met dat plan, maar destijds ontbrak het nog aan de juiste regelgeving voor dit project. “Inmiddels wordt gewerkt aan nieuwe wetgeving om het programma zo snel mogelijk te laten aanvangen. Zodra de wetgeving en de invulling van het programma op orde is levert de minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties voor de duur van drie jaar jaarlijks een maximale bijdrage van een miljoen euro aan de Sociale Vormingsplicht”, schrijft Donner in zijn toelichting op de begroting. De samenwerking

betreft ook ondersteuning op het gebied van rechts-handhaving. Nederland stelt officieren van justitie en rechters beschikbaar en biedt ondersteuning en advies als het gaat om vreemdelingenbeleid en politietaken. Het National Security Plan Aruba 2008–2012 was met name op die twee laatste taken gericht en wordt na een evaluatie van de genomen maatregelen tijdens het eerstvolgende Bestuurlijk Overleg Vreemdelingenketen afgerond. De bijdrage van Nederland aan dit veiligheidsplan (uit vrijgevallen schuldsaneringmiddelen) loopt bovendien dit jaar af. “Daarmee komt definitief een einde aan de Nederlandse samenwerkingsmiddelen voor Aruba.” Al sinds 2010 stelt Nederland ook geen geld meer beschikbaar voor het samenwerkingsprogramma van Fondo Desaroyo Aruba (FDA). Nederland stemde vorig jaar wel in met een nieuwe Meerjarenprogramma met een looptijd tot 2014. De extra middelen

voor nieuwe projecten worden echter geheel door Aruba over de komende jaren gestort. “Nederland houdt een vinger aan de pols doordat Aruba voortgangsrapportages verschaft over de resultaten. Bovendien levert Nederland één van de drie bestuursleden van het FDA. Dit bestuur draagt er zorg voor dat de projecten, die onder dit programma vallen, voldoen aan de gestelde eisen”, schrijft Donner. Uit de begroting blijkt ook dat de schuld van Aruba aan Nederland dit jaar is gesaneerd. Het gaat om een bedrag van 9,6 miljoen euro dat in het kader van de Arubadeal was afgesproken. Verder krijgt het Kabinet van de Gouverneur (net als op de andere eilanden Curaçao en St Maarten) minder geld. Dit jaar was de bedrage nog 2,1 miljoen euro, volgend jaar en in 2013 wordt dat 1,8 miljoen en daarna is voor 1,7 miljoen euro per jaar begroot. Tot slot meldt Donner dat volgend jaar ook het onderzoek naar de staat van bestuur, die Aruba en Nederland gezamenlijk wens-ten, wordt afgerond. De resultaten zouden overigens al eerder bekend worden, maar dat werd meerdermalen uitgesteld.

Vurige nacht



ORANJESTAD — Een brand zaterdagnacht in de mondi van Tanki Leendert, achter Ruiz Take Away. De brandweer had er een groot deel van de nacht voor nodig om de brand te blussen. Daarbij zouden ze in de buurt van het brandgebied een persoon zich hebben zien ophouden. Omdat deze persoon mogelijk meer zou weten over de brand, vroegen de brandweermannen om politie-assistentie. Maar die bleef uit, omdat er geen patrouille beschikbaar was om achter deze persoon aan te gaan. De brandweer moest de zoektocht naar de mogelijke brandstichter staken om zich weer aan het blussen van de grote brand te zetten. Daarna kwamen er meer meldingen binnen, van bermbranden in de buurt van Seroe Patrishi en daarna in Jaburibari.

Kolaborativo verwerpt belastingplan

WILLEMSTAD — De sociale partners in Kolaborativo, het tripartiete sociale dialoogplatform van Curaçao, zullen het belastingplan van het kabinet-Schotte niet ondersteunen zolang zij geen input hiervoor hebben gegeven. De sociale partners maken zich zorgen over het feit dat het voorstel niet met data kan worden onderbouwd en stellen dat het ook niet tot de beloofde resultaten zal leiden.

Het belastingplan gaat onder meer uit van de verhoging van de omzetbelasting van 5 naar 6 procent en verlaging in termijnen van de winst- en inkomstenbelasting. Naast de verhoging van de ob is er ook sprake van een verhoging van de onderstands- en pensioen-

uitkering met 3 procent voor diegenen die alleen van een uitkering afhankelijk zijn. Volgens de sociale partners, verenigd in Kolaborativo, hebben zij sinds april van dit jaar de Financiënminister verzocht om een sociale dialoog aan te gaan met de betrokken sta-

keholders over de bezorgdheid van de organisatie. Verder heeft Kolaborativo in brieven van 18 april en 17 augustus van dit jaar nogmaals de bezorgdheid geuit van zowel de vakbondssector als de commerciële sector ten aanzien van het hervormingsplan.

Deze bezorgdheid heeft trekking op onder meer de data en methodiek, die door de overheid zijn gebruikt om tot het belastingplan te komen. Ook benadrukken de sociale partners in hun brieven de noodzaak

van benchmarking van het belastingplan ten opzichte van andere fiscale regimes in de regio en de wereld om de effecten ervan op directe buitenlandse investeringen en economische ontwikkeling te bepalen, terwijl zij zich ook sterk maken voor de ontwikkeling van van scenario's van de gevolgen van het belastingplan voor kleine, middelgrote en grote bedrijven en de impact op de lage, midden- en hogere inkomens op de korte, middellange en lange termijn.

Vervolg op pagina 6

Papandreou zegt reis naar VS af

ATHENE — De Griekse premier Giorgos Papandreou heeft zijn voor van- daag geplande reis naar de Verenigde Staten afgezegd, meldde persbureau DPA op basis van kringen bij het ministerie van Financiën in Athene. Papandreou zou in New York een ontmoeting

met IMF-directeur Christine Lagarde hebben.

Eerder was de komst op maandag van deskundigen van de EU, het Internationaal Monetair Fonds (IMF) en de Europese Centrale Bank (ECB) in Athene al voor de tweede keer uitge-

steld. In plaats daarvan is er alleen een telefonische conferentie met de Griekse minister van Financiën Evangelos Venizelos met de drie topambtenaren. Griekenland maakt zich grote zorgen of het volgende deel van het financiële hulppakket wel op tijd komt.

Crash vliegshow Reno eist levens

RENO — Een oud gevechtsvliegtuig uit de Tweede Wereldoorlog is gisteren tijdens een vliegshow in het Amerikaanse Reno neergestort vlakbij een tribune met toeschouwers.

Daardoor zijn zeker drie doden gevallen, onder wie de piloot. Er vielen meer dan 50 gewonden, van wie 15 er erg slecht aan toe zijn. Dat meldden Amerikaanse media op gezag van de autoriteiten. Volgens ooggetuigen vloog het toestel, een P-51 Mustang, op circa 150 meter hoogte toen de piloot er de controle over verloor. Op een Youtube-filmpje van de crash is te zien hoe het vliegtuig een duikvlucht maakt en zich met de neus in de grond boort, vlak voor een tribune. Enkele getuigen vertelden dat de piloot zijn vliegtuig op het laatste moment van de drukke publiektribune wist weg te manoeuvreren, waardoor hij waarschijnlijk erger voorkwam. Het toestel kwam terecht bij het publiek dat voor de tribune zat. De piloot was een man



Foto: AP

Op het laatste moment kon de piloot voorkomen dat het vliegtuig op de tribune terecht kwam.

van 74. De luchtvaartautoriteiten doen onderzoek naar de oorzaak van de crash. Volgens een functionaris zijn er aanwijzingen dat technische problemen het ongeluk veroorzaakten. Het ongeluk gebeurde tij-

dens de National Championship Air Races. Dat evenement in Reno in de staat Nevada, waarbij piloten het in historische vliegtuigen tegen elkaar opnemen, trekt jaarlijks vele duizenden toeschouwers.

De verongelukte P-51 Mustang was sinds 1946 in gebruik als racetoestel en had veranderingen ondergaan om de aerodynamica te verbeteren. Het had een topsnelheid van circa 800 kilometer per uur.

Britse politie eist bronnen The Guardian

LONDEN — De Britse politie wil via de rechter afdwingen dat dagblad The Guardian de bronnen prijsgeeft van zijn publicaties over het af luisterschandaal rond het inmiddels opgeheven boulevardblad News of the World. Dat heeft Scotland Yard gisteren bekendgemaakt. Volgens de politie wordt geheime informatie naar de pers

gelekt en is het in het belang van het onderzoek dat dit stopt. Hoofdredacteur Alan Rusbridger van The Guardian sprak evenwel van een misplaatste en overtrokken wraakactie. “Wij zullen ons tot het uiterste verzetten tegen deze buitengewone eis”, zei hij. The Guardian speelde een grote rol bij het onthullen van het af luister-

schandaal, waarbij journalisten van New of the World telefoons en voicemails lieten af luisteren van mensen die op een of andere manier in het nieuws waren. De politie erkent het belang van onderzoeksjournalistiek en klokkenluiders, maar vindt dat het lekken naar de krant in deze zaak geen publiek belang dient.

Chávez moet tegenkandidaat dulden

CARACAS — Een oppositieleider in Venezuela mag het opnemen tegen president Hugo Chávez bij de presidentsverkiezingen in 2012. Een rechtbank van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) heeft dat gisteren bepaald. De centrumkandidaat Leopoldo Lopez (40) was door autoriteiten verbannen van de verkiezingen, op beschuldiging van corruptie. Eerder werden diensten van Chávez hem al bij de verkiezingen voor het burgemeesterschap van hoofdstad Caracas. Chávez leidt



Foto: Quêrús

Leopoldo Lopez

het olierijke Venezuela sinds 1998, ondanks het feit dat hij nu voor kanker wordt behandeld.

Dodental overstromingen Pakistan loopt op

ISLAMABAD — Het dodental als gevolg van overstromingen in Pakistan is opgelopen tot 342. Dat meldden de autoriteiten in het Zuid-Aziatische land vandaag. Sinds eind augustus kwamen grote delen van Pakistan onder water te staan. Meer dan 7 miljoen mensen ondervinden in meer of mindere mate overlast van het wassende water, dat elk jaar ontstaat als gevolg van moessonregens. Meer dan een half miljoen huizen raakten beschadigd. Vorig jaar kwamen circa 2000 Pakistanen om het leven tijdens de zwaarste overstromingen in decennia.

Minister Dowers na eerste debatronde trailers

‘Als project anders moet, geen probleem’

ORANJESTAD — ‘Te weinig serieus’ noemt de minister van Justitie en Onderwijs, Arthur Dowers (AVP), het debat afgelopen donderdag in de Staten over onder meer zijn bekritiseerde miljoenengunning voor prefab klaslokalen. Toch stelt de minister dat hij er geen probleem mee heeft als het parlement vindt dat hij een verkeerde keuze heeft gemaakt.

“Ik haal tenslotte geen voordeel uit het project, ik werk voor het welzijn van de bevolking.” Dowers vindt dat de discussie bovendien ook positieve gevolgen heeft. “Mensen die ons hiervoor slechte dienstverlening gaven, zijn begonnen met *upshapen* en er zijn nu meer mensen die interesse hebben om bij te dragen.” Hij zegt niet ook te schrikken van het debat. “Ik draag mijn verantwoordelijkheid en je kan als bestuurder verkeerd kiezen, zoals voormalige minister Wever ook heeft gedaan met de dump. Ik zeg overigens niet dat dat corrupt is, dat kan ik niet bewijzen, maar het is wel een slecht project.” Toch had de minister dus ook kritiek op de fracties, met name dus die van MEP en PDR, de aanvragers van het spoeddebat. Hij vond dat de gele oppositiepartij slecht was voorbereid en hoorde van PDR niet echt haar standpunt. Een ‘onvoorbereid politiek spel’, was zijn mening en hij kwalificeerde het als een ‘gebrek aan serieusheid’.

MEP en ook PDR gaven echter al aan het begin van het debat aan dat zij niet de gevraagde documenten hebben gekregen, namelijk de ministeriële beschikking (mb) waaruit de gunning van 16,8 miljoen florin aan Jem Industrial Services blijkt. Die mb kregen ze uiteindelijk wel, maar niet andere aanvullende documenten, waar in het bijzonder de PDR op 27 juli schriftelijk om had gevraagd, met adviezen van de departementen over het project. Die adviezen ontbraken dus nog. Daarover kwamen dus ook vragen van parlementariërs of de minister die als-

nog kon verstrekken. Duidelijk werd wel in de beantwoording van de eveneens aanwezige minister van Financiën, Mike de Meza (AVP) dat er in ieder geval geen advies is gekomen van zijn departement, Directie Financiën, of de gevolgd procedure van ofwel afwijking van een openbare aanbesteding, correct was of niet. De minister verklaarde bovendien dat dat de meeste beschikkingen door de bureaus van de ministers worden opgesteld. Daarbij wordt, indien noodzakelijk, bij andere departementen om advies gevraagd, maar het meeste advies voor de invulling van de beschikkingen komt van de eigen juristen en van andere deskundigen verbonden aan de bureaus van de minister. In ieder geval tekende de minister dit jaar tussen de 100 en 120 mb's die gebaseerd zijn op artikel 26 van de Comptabiliteitsverordening (waarmee dus afgeweken kan worden voor het houden van een openbare aanbesteding). Voorgaande jaren was er sprake van ‘soortgelijke cijfers’ aldus de Financiënminister. In ieder geval worden de beschikkingen geëvalueerd door de commissie die de opdracht heeft om binnen een jaar met een nieuw wetsontwerp te komen ter verbetering van de Comptabiliteitsverordening en dus om de aanbestedingsregels te wijzigen. De minister zei donderdag ook nog dat meer dan 60 procent van de uitgaven via ministeriële beschikkingen worden geregeld.

Claim
Andin Bikker van de eenmansfractie PDR vroeg zich

in het debat nog af wat de gevolgen voor de regering kunnen zijn indien zij het project opnieuw moeten aanbesteden. De beschikking aan Jem Industrial Services lijkt volgens hem al op een contract en hij vraagt zich dan ook af of de regering een claim aan haar broek kan krijgen als het bedrijf weer aan een offerteronde moet gaan deelnemen en het project dan dus niet zomaar mag gaan uitvoeren. Op de vraag of hij vindt dat de minister met de gunning tegen de wet heeft gehandeld, zegt Bikker: “De minister heeft een aantal prerogatieven om uit de hand te gunnen, maar in de geest van de wet, als het gaat om sommen van boven de 10.000 en boven de 1000.000 is er nu dus een discussie of die artikelen ook hiervoor bestemd zijn. Daarbij is er ook nog het internationale verdrag van de Wereldhandelsorganisatie (Aruba heeft dit geaccordeerd, red.) waarbij je boven de 12 miljoen florin een openbare aanbesteding moet houden.” Bikker zegt dat de minister het voordeel van de twijfel krijgt om de vragen van het parlement te beantwoorden en om zich te verdedigen aan de hand van argumenten en documenten en juridische adviezen, eventueel van andere departementen. Daarna zal PDR ook haar standpunt over dit project geven.

Bang voor Diario
AVP-parlementariër Juan David Yrausquin stelde donderdag ook opmerkelijk genoeg dat de druk van Aruba's grootste krant *Diario* invloed lijkt te hebben op het voeren van een sterke oppositie. Hij verwees hierbij in het bijzonder naar de parlementariërs Booshi Wever en Andin Bikker en naar de hele MEP-fractie. Alles werd bijna ‘op zijn kop’ gezet, aldus Yrausquin, in de kwestie over de Nederlandse griffier terwijl in die aanname het bedrag



Foto: Cymed

De AVP-fractie donderdag tijdens het debat over de trailers.

68 keer lager is dan de gunning voor het klaslokalenproject nu. Het AVP-fractielid legt dit nader uit aan *Amigoe*: “Iedereen is doodsbang om monddood te worden gemaakt. Het gaat toch om de grootste krant waarin dan hun artikelen niet meer verschijnen. Nu plaatsen ze ook alleen artikelen van bepaalde ministers, andere worden geboycot. Iets soortgelijks is mij ook overkomen. Hiervoor werd alles van mij geplaatst, nu niet meer.” De parlementariër wordt bovendien al enige weken in

divers commentaren van Diario-hoofdredacteur Josy Mansur, in artikelen en vandaag weer in de cartoon persoonlijk aangevallen. Hij vermoedt dat er sprake is van een strategie waarbij de krant al vanaf het begin van de discussie over het project tracht om de AVP-fractie te splitsen. “Zo van, laten we maar in plaats van de hele fractie aan te vallen, iemand in het bijzonder aanvallen. Maar mijn standpunt is niet alleen van mij, maar van de fractie. Ik ontken ook niet dat er objectieve pluspunten

aan dit project zijn, maar het gaat om welke procedure je kiest voor het gunnen van dergelijke projecten.”

Gewapende overval vrijdeld

SAN NICOLAS — Drie jongemannen zijn gisteren aangehouden, die volgens de politie een overval wilde plegen op supermarkt Yang in Savaneta. Een oplettende burger waarschuwde de politie toen deze zag dat het drietal hun gezichten bedek-

ten. Agenten reageerden snel en troffen de mannen aan in een woonhuis in Savaneta. Bij de verdachten werden ook wapens aangetroffen, die naderhand luchtbuksen bleken. Of de mannen al eerder voor overvallen zijn gepakt, is niet bekend.

Kom gezellig bij ons ontbijten van 8 t/m 11 uur

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

“Café Rembrandt Polar Happy Hour Elke Vrij – Zat – Zon Van 4pm – 6pm”

Opening soon in Palm Beach Plaza shopping mall:

TASTE OF BELGIUM

RESTAURANT

www.facebook.com/tobaruba

Riolering verstopt ??

Wij verhelpen iedere verstopping van afvoeren in en rond uw huis, appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk of met moderne freesapparatuur ook voor het legen van uw septic tank

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

RENT HOUSE ARUBA

5 871 971

TE KOOP in : Paraderapark

Ruime goed onderh. 3 slaapkamerwoning + studio. Grote woonk., patio, ruime keuken, alarm, berging en goed onderhouden tuin. Centraal en hoog gelegen. Eigendomsgr. 679 m2, bebouwde oppervl. 278 m2.

Taxatiew. Afl. 530.000,- Vraagpr. Afl 495.000,- k.k.

www.renthousearuba.com

THE CINEMAS

Valid till Sept 21

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE LION KING daily: 4:30 - 6:45 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:45 NEW PG	THE LION KING daily: 5:00 - 7:15 matinee: 12:30 - 2:45 late show: 11:30 NEW PG
STRAW DOGS daily: 6:30 - 9:15 matinee: 1:15 - 4:00 late show: 11:45 NEW R	STRAW DOGS daily: 6:15 - 8:45 matinee: 1:00 - 3:30 late show: 11:30 NEW R
CONTAGION SP daily: 6:00 - 8:30 matinee: 1:00 - 3:30 late show: 11:00 NEW PG-13	CONTAGION daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:30 - 3:30 late show: 11:30 NEW PG-13
WARRIOR daily: 5:15 - 8:30 matinee: 2:00 - 4:00 late show: 11:30 PG-13	I DON'T KNOW HOW SHE DOES IT daily: 5:15 - 7:30 - 9:45 matinee: 12:45 - 3:00 late show: 12:00 NEW PG-13
THE HELP daily: 4:45 - 8:00 matinee: 1:30 - 3:30 late show: 11:00 PG-13	THE HELP daily: 6:30 - 9:30 matinee: 12:15 - 3:15 late show: 11:30 PG-13
COLOMBIANA daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:30 - 3:30 late show: 11:30 PG-13	COLOMBIANA daily: 9:30 - 11:30 matinee: 12:00 - 2:00 late show: 11:30 PG-13
DON'T BE AFRAID OF THE DARK daily: 9:00 - 11:30 matinee: 1:00 - 3:00 late show: 11:30 R	DON'T BE AFRAID OF THE DARK daily: 9:30 - 11:30 matinee: 12:00 - 2:00 late show: 11:30 R
SHARK NIGHT 3D daily: 7:00 - 9:15 matinee: 11:45 - 1:15 late show: 12:00 PG-13	FINAL DESTINATION 5 daily: 4:30 - 6:30 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 12:00 PG-13

thecinemas.aw

SP = subtítulos en Español

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via PayPal zie website

Heeft u zich al ingeschreven voor

Print en lees uw waterfaktuur online.

Bekijk het overzicht van uw waterverbruik en de dagen dat uw meter is gelezen.

Bekijk uw betalingen en aanpassingen. En nog veel meer...

Voor informatie belt u naar 525-4200

Conecta cu bo...

Voor uw waterfaktuur online op webc@re, log in op www.webaruba.com

Herinnering

Aruba,

Geachte abonnee,

Alle abonnees die een automatische incasso bij de bank hebben worden er hierbij vriendelijk aan herinnerd om deze opdracht aan te passen.

Zoals reeds vermeld, is ons abonnementsbedrag vanaf 1 januari 2011 Awg. 30 per maand geworden.

Abonnees die de incasso nog niet hebben aangepast, kunnen hun openstaande saldo op kantoor aanvragen. Telefoon nummer is 582-4333. Wanneer het abonnementsgeld niet binnen 2 maanden wordt voldaan, kan de levering van de krant(en) met onmiddellijke ingang worden opgeschort.

INSELAIR LIKES TO PAMPER YOU!

COMFORT CLASS

extra quality in services

Comfort Class service includes:

- priority check-in • airport lounge access • priority boarding
- alcoholic beverages on board • extra baggage • priority baggage handling

Week van Alzheimer
‘Waarom herken je mij niet meer?’



Morgen begint de Week van Alzheimer.

ORANJESTAD — Morgen gaat de Alzheimer's Teal Ribbon Week van start. Met op woensdag Wereld Alzheimerdag. Fundacion Alzheimer Aruba grijpt de week aan om aandacht voor deze ziekte te vragen. Voorzitter Melva Croes-Yanez vertelt dat er een rapport bestaat ter bescherming van ouderen. “Dat willen we aanbieden aan de minister. Want het blijkt dat de Arubaanse regeringen nog nooit van dat rapport hebben gehoord, terwijl dat al heel wat jaren bestaat.”

door René van Nie

Melva Croes-Yanez is van beroep neuropsycholoog en daarnaast voorzitter van de Fundacion Alzheimer Aruba. “In 2000 kwam ik er via mijn dagelijkse werk achter dat er weinig werd gedaan voor mensen die lijden aan neurocognitive, wat weer een ander woord is voor dementie en dan kunnen we ook zeggen de ziekte van Alzheimer gerelateerde dementie. Maar om het niet zo verwarrend te maken, vatten we het nu maar even samen als de ziekte van Alzheimer.” Ze vertelt dat mensen vroeger het niet wilden accepteren als je met een diagnose kwam dat ze Alzheimer hadden. “Dat kwam ook omdat die ziekte niet bekend was bij de bevolking. Had je Alzheimer, dan was je in de volksmond gewoon ‘van Lotje getikt’ of had je last van verkalking.”

Alzheimer's Teal Ribbon Week

Croes-Yanez richtte in 2003 de stichting Fundacion Alzheimer Aruba op met het doel deze ziekte niet alleen meer bekendheid te geven, maar ook meer begrijpelijk te maken. “We introduceerden toen ook de Alzheimer's Teal Ribbon Week. Dat werkte goed, want de mensen kwamen toen langzaam maar zeker zelf naar je toe en Alzheimer werd meer en meer bespreekbaar. En daar zijn we tot op de dag van vandaag nog steeds mee bezig.” Vergeetachtigheid, daar heeft iedereen wel eens last van. Het kan een beetje erger worden naarmate we ouder worden. Maar het niet herkennen, vergeten, kan voor zo'n 10 procent van de bevolking boven de 65 jaar en in mindere mate op jongere leeftijd wél voortkomen uit een ziekte. Dat is de ziekte van Alzheimer en gerelateerde dementie. De symptomen van de ziekte ontstaan progressief en sluipend, ze worden vaak nauwelijks opgemerkt. De eerste symptomen zijn vaak geheugenstoornissen op korte termijn:

meerdere malen dezelfde vraag stellen, niet onthouden wat de partner vertelt en in een verdere fase essentiële dingen uit het recente verleden, zoals bepaalde emotionele familiegebeurtenissen, niet meer kunnen herinneren. De ziekte van Alzheimer is vooral nog ongeneeslijk, want kapotte hersencellen kunnen niet meer gerepareerd worden, maar er bestaan wel geneesmiddelen en therapieën die het leven van de patiënten enigszins kunnen verlichten. Bij beginnende Alzheimer worden weleens medicijnen gebruikt die een remmende werking op de ziekte zouden hebben. De meningen hierover zijn echter verdeeld: volgens een aantal artsen is het effect van de bijwerkingen groter dan de remmende werking op de aandoening. Verder richt de therapie van Alzheimerpatiënten zich vooral op begeleiding en zorg, met als centrale vraag: ‘Op welke wijze voelt de patiënt zich het meest veilig en comfortabel?’. In een later stadium van de ziekte kan de persoon ernstig gehandicapt worden, incontinent en niet in staat om te staan of de persoon zal herhaaldelijk vallen. Hij is dan niet meer in staat om meer dan één of twee woorden te zeggen en herkent de mensen niet meer. Patiënten worden zowel lichamelijk als geestelijk gehandicapt en hebben voortdurend verpleegkundige zorg nodig. De ziekte van Alzheimer leidt meestal binnen zeven tot tien jaar tot de dood, maar dat proces kan ook sneller of trager, dus met minder dan drie of meer dan vijftien jaar te leven.

Geneesmiddelen

“Er wordt wel heel veel aan onderzoek gedaan, maar dat kost miljoenen,” stelt voorzitter Croes-Yanez. “Maar het is heel moeilijk om een geneesmiddel te vinden. Ondertussen is het belangrijkste doel van onze stichting dat de patiënten een menswaardige behandeling krijgen. De huisgenoten moeten daarover worden in-

gelicht als de patiënt thuis is of, zoals dat op Aruba veel voorkomt, in een particulier verzorgingshuis terecht komt. Vergeet niet dat het verzorgen van een Alzheimer-patiënt een taak van 24/7 is.” Ze vertelt dat dit niet meevalt en dat het nog wel eens gebeurt dat de patiënt op bed wordt vastgebonden. “Want er bestaat de kans dat de patiënt op eens verdwenen is. Als we als stichting hiervan op de hoogte worden gesteld, kunnen we wel vaak helpen om aan te geven op welke wijze er moet worden gezocht.” Volgens de oprichter van de stichting wordt daarbij hier en daar wel eens te gretig gebruik gemaakt van tranquillizers, zit het verzorgingshart niet altijd op de juiste plaats en vinden uit gefrustreerdheid van de verzorger ook wel eens mishandelingen plaats. “En helaas wordt er op Aruba nog onvoldoende samengewerkt door de verschillende partijen die met dit probleem te maken hebben.”

Meer bescherming

Vanuit de overheid valt er verder ook weinig te verwachten, vindt Croes-Yanez. “We moeten het hebben van fondsen van mensen of bedrijven die ons werk willen ondersteunen. Eigenlijk moet Aruba een wet krijgen ter bescherming van Alzheimer patiënten om als zodanig hun rechten te beschermen. Er bestaat een rapport, een actieplan ter bescherming van de ouderen en dat gaan we aanbieden aan de minister. Want al onze Arubaanse regeringen hebben nog nooit van dat rapport gehoord, terwijl dat al heel wat jaren bestaat.” Dan moet volgens Croes-Yanez ook de Inspectie Volksgezondheid meer van zich laten horen. “En we moeten ook af van het medicijn Risperdal, omdat het bekend is dat daaraan veel ouderen overlijden. Maar blijkbaar is dat een melkkoe voor de farmaceutische bedrijven en dus wordt het nog steeds voor geschreven.” Zo blijft de stichting Alzheimer zich inzetten om de patiënt een zo menswaardig mogelijk bestaan te geven. “Dat gaat langzaam maar zeker. We zullen niet toestaan dat de Alzheimer-patiënt in het vergeetboekje terecht komt.”

ORANJESTAD — In de horeca worden brandweer-voorschriften in 90 procent van de gevallen niet nageleefd en de helft van de zaken heeft het met hygiëne slecht tot matig voor. De horecacontrole, die enkele maanden stil lag, gaat vanaf komende week daarom weer verder, kondigt Volksgezondheid-minister Richard Visser (AVP) aan. Daarnaast gaat de overheid meer voorlichting geven.

Vorig jaar werden meer dan 100 horecazaken gecontroleerd. Dat was een gezamenlijke actie van Directie Volksgezondheid, politie, Dienst Openbare Werken, Dienst Technische Inspectie en de brandweer. Zij controleerden wekenlang of met name take-

aways (afhaalrestaurants) zich aan de regels voor hygiëne hielden, of bouw- en volksgezondheidsvergunningen in orde waren en of de brandvoorschriften werden nageleefd. Na die controle zijn de bevindingen van het team geanalyseerd.

Volgens minister Visser blijkt daaruit dat de horecacontrole hard nodig is. “Er zijn veel illegale bouw- sel aangetroffen, brandweer-voorschriften werden in bijna alle gevallen slecht nageleefd en er was een verdubbeling in de gezondheidsverklaringen die horeca-ondernemers moeten hebben. Die vergunningen vergen dus meer tijd om te controleren. Ook met de hygiëne namen niet alle bedrijven het zo nauw. Volgens Visser is het met de hygiëne in 20 procent slecht gesteld en in 30 procent matig.

voorlichting

Hij benadrukt dat er geen enkel bedrijf definitief is gesloten. “De overheid realiseert dat dit de broodwinning van gezinnen is. Ze krijgen dus wel kansen, maar worden wel gecontroleerd of ze die kans ook pakken en hun zaak verbeteren.” De bewindsman wil verder dat er een wet komt voor afhaalrestaurants. “Ze schieten als paddenstoelen uit de grond, maar er is geen controle op. Dat moet veranderen. Daarom gaan we ook meer voorlichting geven over het starten van dergelijke bedrijven.”

Financiën-minister:
‘Financieel onderzoek naar bestaansrecht postbedrijf’

ORANJESTAD — Financiën-minister Mike de Meza (AVP) trekt twee tot drie weken uit voor een intern onderzoek naar de financiële beleidsvoering van Post Aruba. Uit dat onderzoek moet onder andere het bestaansrecht van het postbedrijf blijken. Directeur Kees van Nederkassel werd om die reden afgelopen maandag geschorst.

Volgens De Meza maakt de Raad van Commissarissen zich zorgen over Post Aruba. “De financiële situatie schijnt slecht te zijn. Jaarrekeningen zijn sinds 2005 niet in orde. Post Aruba zou een grote schuld hebben bij meerdere leveranciers aan het postkantoor. De Raad van Commissarissen wil daar niet langer verantwoordelijk voor zijn.” De minister wil een evaluatie van de quick scan die vorig jaar bij het bedrijf is gedaan. “Ik wil weten hoe de situatie sinds dat onderzoek is verslechterd of verbeterd.” Directeur Van Nederkassel is volgens De Meza om die reden afgelopen maandag geschorst, om het onderzoek te kunnen laten plaatsvinden. “Binnen twee tot drie weken moet dit interne onderzoek zijn afgerond.”

Arbeidsproductiviteit

De Financiën-minister zegt dat ook wordt onderzocht of het postbedrijf in haar huidige vorm nog wel bestaansrecht heeft. Twee jaar geleden, aldus De Meza, heeft de overheid nog iets meer dan 7 ton florin geïnvesteerd, waarmee onder andere de cao werd betaald. “Dit geld is dus betaald door het volk. Dan moet er ook wel voor worden gewerkt.” De bewindsman stelt dat een directeur, ‘van elk willekeurig bedrijf op Aruba’, verantwoordelijk is voor de manier waarop het bedrijf draait. Hij wil dan ook dat de productiviteit van het postbedrijf wordt onderzocht, ‘en dat is onder de verantwoordelijkheid van de directeur’. De Meza vindt bovendien dat het postbedrijf zich meer moet bezighouden met haar core business. Ook dat moet uit het interne onderzoek blijken. Post Aruba-directeur Kees van Nederkassel werd afgelopen maandag verrast door de schorsing. Hij wilde er toen tegenover deze krant alleen over kwijt dat hij niet wist waarom hij naar huis was gestuurd. “Ik wacht de komende dagen maar gewoon even af waar de aandeelhouders mee komen.”

Minister Volkgezondheid: Slechte hygiëne in horeca

Veiligheidsteam ziekenhuis



ORANJESTAD — Een deel van de calamiteitenteam van het Horacio Oduber Hospitaal heeft zich gisteren aan de pers voorgesteld. Het team viert dit jaar zijn lustrum en organiseert daarom een groot congres op gebied van veiligheid en beveiliging. Deze vindt plaats op 13 en 14 oktober. Om dit te kunnen organiseren zoekt het team nog sponsors. Inschrijving voor Aruba's 1st Safety and Security Conference kost 100 dollar per persoon voor beide dagen en moet voor 30 september gebeuren. Daarna betaalt de deelnemer 125 dollar per dag. Tijdens de conferentie spreken tal van deskundigen uit binnen- en buitenland over het onderwerp. Bij het ziekenhuis zelf zitten overigens meer dan 100 mensen van diverse afdelingen in het calamiteitenteam. De aandacht en behoefte voor meer veiligheid in organisaties neemt dagelijks toe en daarom besloten het ziekenhuis en het calamiteitenteam dus om een conferentie over het thema te organiseren.

Openbare aanbesteding dak kerk

ORANJESTAD — Aannemers die interesse hebben in het herstellen van het beschadigde dak van de kerk in Noord, kunnen zich dit weekend aanmelden voor een openbare aanbesteding. Dat zegt Ronny Brete, van de commissie die over de renovatie van het kerkgebouw gaat. Daarnaast is de commissie bezig met een radio-telethon om geld in te zamelen.



Foto: Mirre de Rozario

Het beschadigde dak van de kerk in Noord is nog steeds niet afgedekt. Er worden aannemers gezocht voor de reparatie.

Sinds de windschering eind augustus ook de kerk van Noord trof, is er hard gewerkt aan eerste herstelwerkzaamheden, vertelt Brete. Wie in de afgelopen dagen langs de kerk reed, kon inderdaad ook een hoogwerker zien staan. Brete vertelt nu dat ‘alles klaar is’ om te beginnen met de openbare aanbesteding. Het bestek (een technische beschrijvingbestek waaraan een specifiek bouwproject moet voldoen) ligt vanaf dinsdag klaar bij de parochie. Aannemers die interesse hebben, kunnen voor meer informatie tot uiterlijk maandag half vijf contact opnemen via telefoonnummers 560-7954, 763-4050 of 593-3041. Het commissielid vertelt

over de beschadigingen aan en in de kerk. Daarbij erkent hij dat het dak het grootste probleem is. “De begraafplaats is niet erg beschadigd, gelukkig slechts twee tot drie kelders. Die zijn bijna gerepareerd. Met het altaar is alles goed. In de kerk zijn wel banken be-

schadigd, die moeten worden vervangen of gerepareerd. Dat geldt ook voor de verlichting in de kerk.” Om geld in te zamelen voor alle nodige werkzaamheden, is de commissie bezig om een radio-telethon te organiseren. Dat zal naar verwachting zijn op 23 oktober.

Alois Alzheimer

De ziekte van Alzheimer is vernoemd naar Alois Alzheimer, een Duitse arts die in 1906 de verschijnselen beschreef van een ziekte in de hersenen van een vrouw van in de vijftig, die blijkbaar een geestelijke ziekte had. Toen zij stierf, bracht een onderzoek van haar hersenen abnormale vlekken aan het licht (nu seniele of amyloïde plaques genoemd) en in de knoop geraakte vezelbundels (nu neurofibrillaire kluwens genoemd) in de neuronen (zenuwcellen) in bepaalde delen van de hersenen. Die plaques en kluwens zijn karakteristiek voor de ziekte van Alzheimer. Een definitieve diagnose van de ziekte van Alzheimer kan enkel gesteld worden wanneer deze verschijnselen in de hersenen worden gevonden.



GRAND OPENING OUR PLAYGROUND

FRIDAY 9, SATURDAY 10, SUNDAY 11 SEPTEMBER

KIDS TILL 12 YEAR COME FREE TO THE WATERPARK

(BY EVERY 2 KIDS WHO WILL FREE IN THE WATERPARK
MUST BE 1 PAYING PERSON)

SUNDAY 11 SEPT. HAPPY HOUR FROM 4 PM TILL 7 PM

WITH THE **LIVE BAND D’LICIOUS**
4 BIG WATERSLIDES, SPLASH POOL, LAGOONPOOL, WATERFALL

THE PLACE FOR YOUR SUCCESS PARTY
COME AND ENJOY OUR RESTAURANT SPECIALS

OUR RESTAURANT AND SNACK BAR IS OPEN

FROM 11.00 AM TILL 7.00 PM AND CLOSED ON MONDAY

ARUBA'S MOST UNIQUE LOCATION FOR YOUR FAMILY

PHONE: 585-0060 OR 594-6024, WWW.ARUBAVACATIONPARK.COM

Bestemming bereikt



Dos Playa

Een oud verlaten cunucuhuisje, een vrouwtje dat elke dag op een stoeltje voor haar huis zit of gewoon lekker een stuk strand. Iedereen heeft wel een favoriete plek op het eiland om naar toe te gaan. Een plek waar veel anderen komen of een plek die juist bij weinig mensen bekend is. Amigoe zoekt lezers op deze plek op. Met vandaag: 'Dos Playa'.

Alan Coutinho (31) is afgestudeerd meester in de rechten. Sinds begin juli is hij terug op het eiland en momenteel is hij nog bezig met sollicitaties. "Ik heb heel veel zin om hier aan de slag te gaan als advocaat. Ik wil me vooral richten op wetgeving. Na mijn scriptie heb ik gemerkt dat ik op een meer abstracte niveau bezig wil zijn met rechten. Dus niet alleen

maar cliënten verdedigen. Op die manier hoop ik meer mensen te kunnen helpen. Ik kan me in principe altijd nog inschrijven bij de balie en advocaat worden, maar dit is in ieder geval wat ik eerst wil doen."

Coutinho is fanatiek bodyboarder, sinds zijn achttiende. "Ik heb een keer in competitieverband gebodyboard, maar ik merkte dat wedstrijden niet mijn ding zijn. Ik word er zenuwachtig en opgefokt van. Mijn motivatie om te bodyboarden is totaal omgekeerd. Dat doe ik om dingen van mij af te zetten. Al mijn problemen achter mij laten en me alleen maar te concentreren op de volgende golf."

Waarom ben je hier?
Dos Playa is zijn lievelings-

plek om deze sport te beoefenen. "Het zit in Parke Nacional Arikok. Wanneer je erheen gaat is het alsof je Aruba even verlaat. Geen enkel huis, alleen maar heuvels en de mooiste uitzichten op het eiland. Alleen al de weg daar naartoe maakt het tot een magische plek. Omdat het zo afgelegen is, vind ik het de perfecte plek om mij te focussen op wat ik doe en al het andere opzij te zetten."

Met wie ga je hier naar toe?

Coutinho gaat altijd met één of twee vrienden. "Surfen is een sociaal iets. Wanneer een maat van je een golf te pakken heeft, dan moedig je hem aan." De golven van Dos Playa noemt hij 'snel en zwaar'. "Door daar te bodyboarden heb ik een goede voorbereiding

gehad om op plekken in andere landen goed te water te gaan."

Hoe vaak kom je hier?
"Zo vaak mogelijk, maar laten we het houden op een tot twee keer per week."

Wat is de beste tijd van de dag om hier te zijn?

"'s Ochtends is altijd de beste tijd om te gaan. Dan is het nog leeg en dan heb je nog de hele dag om te bodyboarden. Over het algemeen zijn de golven het beste tussen oktober en april."

Wat hoor, ruik, zie of voel je hier?

"Ik ruik de salpeter van de zee en ik zie de vallei die uitmondt in Dos Playa. Ik voel een verbondenheid met de natuur wanneer ik op een golf ben. Dan heb ik even geen problemen meer."

Percussiefestival met internationale optredens

SAN NICOLAS — De eerste editie van het Aruba International Percussion Festival vindt plaats op 3, 4 en 5 oktober in Scol di Arte in San Nicolas. Tijdens het festival zijn er optredens, maar ook workshops, masterclasses en zelfs privé-lessen.

Organisator Carlos Bislip heeft samen met hoofdsponsor Unoca drie meesterpercussionisten uitgenodigd voor dit evenement. Rolando Morales-Matos uit Puerto Rico werkte onder meer aan de Broadway-productie van The Lion King en is onder meer adjunct-professor aan de Universi-

teit van Duquesne en het Curtis Institute of Music. Hij geeft regelmatig clinics over de hele wereld en speelt mee in William Cepeda Afro Rican Jazz, de Philadelphia Orchestra Percussion Group, het symfonieorkest van Pittsburgh, The Philadelphia Orchestra en The Metropolitan Opera Orchestra.

Drummer Andres Briceño specialiseert zich in Afro-Venezolaanse ritmes en past deze toe op zijn instrument, dat niet typisch is voor die stijl. De jonge Colombiaanse conga-virtuoos Samuel Torres speelde vier jaar lang in de band van trompetgigant Arturo Sandoval, om daarna zijn diensten te verlenen aan sterren als Marc Anthony en Shakira. De toegang kost 30 florin en het festival is op alle drie de dagen van tien uur 's ochtends tot zes uur 's avonds.

Restaurants komen samen voor goed doel



Pizza Hut-directeur Glenn Croes, Julisca Harms van Taco Bell en Deta Geerman van KFC samen met John Fun, voorzitter van Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan.

ORANJESTAD — Fast-food restaurants Taco Bell, Pizza Hut en Kentucky Fried Chicken slaan de handen en werpen samen geld voor Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan.

Wie bij KFC een Three Piece Combo bestelt, bij Taco Bell de Big Bell Box met daarin de Beefy Crunchy Burrito, een Chalupa Supreme en een frisdrank, of bij Pizza Hut een klein, middelgrote of gro-

te pizza, kan er de komende zes weken op rekenen dat een deel van het betaalde bedrag naar de stichting gaat. Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan verzorgt anno 2011 het doordeweekse ontbijt van 617 kinderen in 44 scholen op Aruba. Toen de stichting in 2001 begon, hielp ze nog 138 kinderen. De stichting doet dit zonder enige vorm van subsidie van de overheid. Taco Bell, Pizza Hut en Kentucky Fried Chicken zijn

op hun beurt alle drie merken van het conglomeraat Yum Brands, dat wereldwijd 38.000 restaurants heeft. Het bedrijf ziet het als haar sociale taak om te proberen hulpbehoevende mensen, en met name kinderen, van voedsel te voorzien. Sinds 2007 heeft Yum Brands 350 miljoen maaltijden aan 90 miljoen mensen gegeven. Van die 90 miljoen zijn 58 miljoen kinderen en in totaal ging het om bijna 100 miljoen dollar aan donaties.

Overleden

Roy M.C. John	09-09-2011
Willem J. Nicolaas	11-09-2011
Rignald M. Thielman	14-09-2011
Luis A. Sanchez	14-09-2011
Mevr. Paulina A. Zaandam – Warning	14-09-2011
Regina de Mey	15-09-2011
Joseph Albertsz	15-09-2011
Mathias H.A. Levestone	15-09-2011

**Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setamet.aw website: <http://www.favi.org>

**Verzekeringen Pensioenen Hypotheken**

**ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.**
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

**Clown Doctors**

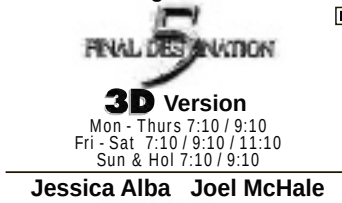
Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

**Caribbean Cinemas Megaplex 8**

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING **cinemaexpress** AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

586-0074 SEPTEMBER 15 - 21 ENJOY YOUR MOVIE WITH

NEW THIS WEEK!	 LION KING 3D Mon - Thurs 4:35 / 6:40 / 8:40 Fri 4:35 / 6:40 / 8:40 / 10:40 Sat 2:30 / 4:35 / 6:40 / 8:40 / 10:40 Sun & Hol 2:30 / 4:35 / 6:40 / 8:40 Jonathan Taylor Thomas Matthew Broderick
NEW THIS WEEK!	 CONTAGION Mon - Thurs 4:50 / 7:10 / 9:30 Fri 4:50 / 7:10 / 9:30 / 11:50 Sat 2:30 / 4:50 / 7:10 / 9:30 / 11:50 Sun & Hol 2:30 / 4:50 / 7:10 / 9:30 Matt Damon Gwyneth Paltrow
NEW THIS WEEK!	 STRAW DOGS Mon - Thurs 4:35 / 7:00 / 9:25 Fri 4:35 / 7:00 / 9:25 / 11:50 Sat 2:10 / 4:35 / 7:00 / 9:25 / 11:50 Sun & Hol 2:10 / 4:35 / 7:00 / 9:25 James Marsden Kate Bosworth
STARTING FRIDAY 16	 I DON'T KNOW HOW SHE DOES IT Mon - Thurs 5:15 / 7:15 / 9:15 Fri 5:15 / 7:15 / 9:15 / 11:20 Sat 1:20 / 3:15 / 5:15 / 7:15 / 9:15 / 11:20 Sun & Hol 1:20 / 3:15 / 5:15 / 7:15 / 9:15 Sarah Jessica Parker Pierce Brosnan
STARTING FRIDAY 16	 SHARK NIGHT 3D With Spanish Subtitles Mon - Thurs 5:20 / 7:25 / 9:35 Fri 5:20 / 7:25 / 9:35 / 11:40 Sat 1:20 / 3:20 / 5:20 / 7:25 / 9:35 / 11:40 Sun & Hol 1:20 / 3:20 / 5:20 / 7:25 / 9:35 Sara Paxton Dustin Milligan
STARTING FRIDAY 16	 the Help Mon - Fri 4:00 / 6:35 Sat, Sun & Hol 3:30 / 6:35 Emma Stone Bryce Dallas Howard
STARTING FRIDAY 16	 COLOMBIANA Mon - Thurs 4:30 / 6:55 / 9:20 Fri 4:30 / 6:55 / 9:20 / 11:45 Sat 2:10 / 4:30 / 6:55 / 9:20 / 11:45 Sun & Hol 2:10 / 4:30 / 6:55 / 9:20 Zoe Saldana Michael Vartan

STARTING NEXT WEEK SEPTEMBER 22 - KILLER ELITE

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIJEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS

FAKAWE
Live Sunnaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

**Fundacion Pa Nies Comunidad**

Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.

Kijk op fpncaruba.com.

**amc unicon**

Debi na un vacatura recien nos ta buscando un candidato adecua pa e funcion di:

Technician / Monteur

Information di Funcion:

Bo trabao diario ta consisti di entre otro instala, drecha y mantene aircos di diferente marcanan renombra. Instalacion y drecha aircos lo tumalugar principalmente serca e cliente y bo persona ta responsabel pa hasi y caba e trabow eficientemente.

Exigencia pa cu bo funcion:

Diploma di koeltechniek 1, minimal 1 anja di experiencia den instala i solucionamalfuncionamiento den sistema di aircograndi y chiquito y hasi esaki independientemente. Bo mester por comunica na un manera profesional cu e clientenan y traha bon y organisa. Bo mester por papia y skirbi Papiamentu, Hulandes y ingles.

Nos ta ofrese:

Un ambiente placentero pa traha aden, beneficianan primario y secundario excelente, entre otro un salario basico, bonus, seguro di pensioen etc.

AMC Unicon ta un compania activo riba tereno di benta, distribucion servicio, importacion mercadeo y instalacion di aircos, produccionan electro-domestico electronico y muebles.

Manda bo CV y un pasfoto dentro di dos siman pa:

AMC/Unicon N.V.
Atencion: Sra. E. Leo
Departamento di PZ

P.O. Box 389
Italiestraat 25
Oranjestad
Aruba

Brandweer heeft aandacht voor kinderen

ORANJESTAD — Kinderen krijgen de komende weken extra aandacht van de brandweer. Tijdens de Week van de Brandweer, die op zondag 2 oktober begint, organiseert de brandweer een open dag speciaal voor kinderen. En vanaf maandag gaat een preventieteam gedurende twee weken langs een aantal scholen om de leerlingen te wijzen op het voorkomen van gevaarlijke situaties bij brand.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Het programma van de Week van de Brandweer is nog niet helemaal definitief, geeft woordvoerder Gabriel Kelly aan. En dat blijkt ook als deze krant vervolgens een gesprek heeft met de afdeling Preventie. Want stond de open dag voor kinderen volgens de woordvoerder gepland op maandag 3 oktober, dat is de eerste dag van de oktobervakantie en dan is een doorweeksedag voor kinderen geen probleem', zijn preventie-collega Frido Dirksz laat kort daarna weten dat de open dag is vervroegd naar zondag 2 oktober. "Want veel ouders werken tijdens de oktobervakantie en dan kunnen ze hun kinderen niet naar de brandweerkazerne brengen." Het definitieve programma, zo vertellen beiden, wordt in de loop van volgende week bekendgemaakt.

Niet voor breed publiek
Woordvoerder Kelly legt uit waarom er dit jaar is gekozen voor een open dag gericht op kinderen en niet gericht op het grote publiek, zoals andere jaren wel het geval was. "We hebben een speciale com-



Brandweerlieden van de afdeling Preventie leren de kinderen van een kinderdagopvang manieren om een brand te blussen.

missie die zich elk jaar bezig houdt met de activiteiten van de brandpreventieweek. Zij hebben dit jaar de keuze gemaakt om de open dag dit jaar kleiner te houden en daarbij te kiezen voor een speciale doelgroep." Of daar een speciale reden voor is, weet de woordvoerder niet.

Rookmelder op school
De brandweer gaat voorafgaan aan de Week van de Brandweer in de komende twee weken naar zes scholen toe om de leerlingen daar te leren hoe ze met bepaalde brandgevaarlijke situaties moeten omgaan. Dirksz vertelt dat de leerlingen gaan leren dat je bij elkaar moet blijven als er een brand ergens binnen is. "Als er thuis brand uitbreekt, willen de ouders met hun kinderen het huis uit kunnen komen. Is er op school brand, dan zullen ze de aanwijzingen van de juf moeten opvolgen. We gaan de

leerlingen leren om te verzamelen en om in zo'n situatie samen te werken." Ook is er aandacht voor de rookmelder. "Dit is een belangrijk instrument om brand voortijdig te ontdekken. Het is belangrijk dat leerlingen dat begrijpen en er naar leren handelen als de rookmelder daadwerkelijk afgaat", stelt Dirksz. Ook al is deze vorm van preventie op scholen van belang, de brandweer kan in de komende twee weken slechts naar zes scholen toe. Dat zijn komende maandag Colegio Laura Wernet (Santa Cruz), woensdag Colegio Cristo Rey (Brasil) en vrijdag Colegio F.B. Tromp (Noord). In de tweede week zijn ze op maandag Colegio St. Teresita (San Nicolas), woensdag St. Rosa College (Oranjestad) en vrijdag Colegio Kranwinkel (Paradera). De preventiedewerker vertelt waarom er slechts zes scholen worden bezocht. "Dat heeft helaas te maken met gebrek aan financiële middelen en gebrek aan personeel. We zouden in deze twee weken graag meer scholen willen bezoeken, maar dat gaat helaas niet. Daarom kiezen we elk jaar andere scholen uit", aldus Dirksz. Toch doet de brandweer niet alleen in deze twee weken aan preventievolichting. Bedrijven die een bezoek van de brandweer op prijs stellen, kunnen daarvoor altijd een verzoek indienen. Dat deed in ieder geval kinderdagopvang Het Kinderparadijs in Mon Plaisir afgelopen week. Tijdens een 'watermiddag' kwam er een brandweervagen langs om een plastic zwembad razendsnel te vullen met water en brandweerlieden lieten de aanwezige kinderen diverse manieren zien om brandjes te blussen en leerden ze daarbij dat water lang niet in alle situaties een brand blust.

Het Caribbean Sea Jazz Festival viert zijn eerste lustrum. Op 7 en 8 oktober treden in en rond Cas di Cultura weer artiesten van wereld- en locale faam op die jazz, latin, R&B, tango en andere muziekstijlen brengen. In de aanloop blikt Amigoe elke zaterdag tot het festival alvast vooruit met organisator Erik Eman.

Bijna alle instrumenten zijn binnen, vertelt Eman. Dit jaar, net als de andere vier jaren, zijn ze instrumenten aan het verzamelen, want de artiesten en bands nemen niet alles mee. "Een gitaar of basgitaar nog wel, maar geen grote dingen als drumstellen of een piano. Alle drumstellen zijn in ieder geval binnen, we moeten alleen nog een keyboard hebben voor Angie." Of voor wereldsterren als Angie Stone, naast instrumenten, ook andere bijzonderheden in huis moeten worden gehaald? Eman beaamt dat alle artiesten wel een wensenlijst hebben, in totaal wel zo'n drie A4'tjes vol. Zo heeft Raul Midon gevraagd om een huisarts standby te hebben. "Hij is blind, maar ik weet niet of die dokter daarvoor is", zegt Eman die een anekdote aanhaalt van de vermaarde jazztrompettist Dizzy Gillespie die ooit nog hier op het Aruba Latin & Jazz festival (een festival dat van 1986 tot 2001 werd georganiseerd) speelde. Gillespie had een kunstgebit. "Bij mijn weten één van de weinige trompettisten, want je zet heel veel kracht op je gebit tijdens het blazen en daarom liet zijn kunstgebit snel los. Hij moest dus altijd een tandarts standby hebben. Dat weet ik nog, omdat ik die moest regelen toen hij hier optrad."

In ieder geval krijgt Eman nu ook weer de wensen bijvoorbeeld voor de kleedkamers. "Dat is ieder jaar weer een verrassing. Dan moet je op zoek naar witte handdoekjes voor de één en zwarte voor de ander die ze dan ook nog 30 bij 45 centimeter wil. Dat soort grappige dingen allemaal." Maar er is inmiddels hulp gearriveerd in de vorm van Barbara, de 'funky rooster' zoals Eman haar aanduidt. Barbara hoort bij het

Caribbean Sea Jazz Festival Handdoekjes van 30 bij 45 cm

groepje vrienden van hem die elk jaar uit Nederland komt om als vrijwilliger te helpen. De 'funky rooster' is er dit jaar in ieder geval weer voor de hospitality van de artiesten ofwel transport regelen, inplannen van sound checks en natuurlijk om de wensen in te vullen.

Dit jaar dus voor de hoofdacts Angie Stone en Candy Dulfer, waarover deze krant vorige week al schreef, en de andere twee hoofdacts, het duo Raul Midon en Richard Bona en Eddie Palmieri. Over deze eerste genoemde muzikanten, is Eman dus zeer enthousiast. Beide heren traden dus al vorig jaar op bij het North Sea Jazz Festival in Curaçao, maar toen nog niet samen. Daarna besloten ze de muzikale krachten te bundelen. "Ze zijn allebei virtuoos en spelen niet alleen van dat instrumentale, zenuwachtige gedoe, maar zingen ook. De muziek lijkt wel op merengue." Gitarist Midon komt uit New-Mexico, VS en bassist Bona uit Kameroen. "Ik boekte ze eigenlijk los van elkaar, maar toen gingen ze dus samen op toer. Maar eerst alleen met zijn tweeën, en alleen een bassist en gitarist vond ik te weinig, dus probeerde ik ze nog te *cancel*len. Maar later haalden ze meer muzikanten erbij en werd het echt een band. Ik zag ze zo voor het eerst samen op het North Sea Jazz Festival in Nederland en daar ging het helemaal los. Dat was echt knallen." Eman is dus maar wat blij dat hij het duo hier op de planken kan brengen. Van pianist Eddie Palmieri had hij echter niet echt gehoord. Terwijl de man dit jaar zijn 75e verjaardag viert en ook 50 jaar in het muziekvak zit, met inmiddels negen Grammy's op zijn naam. De artiest werd hem aangeraden en Eman heeft hem, zoals hij elk jaar doet, geprogrammeerd als 'latin act' waarbij het publiek dus tijdens het optreden ook lekker kan swingen. "Hij staat ook bekend om zijn salsa-muziek, maar hij is ook een jazzpianist. Ik heb hem wel gevraagd om hier een beetje de danstoer op te gaan. Want hij is de afsluiter op vrijdag en dat moet toch wel iedere keer swingend eindigen."



Eddy Palmieri.



Raul Midón.



Richard Bona.

Tien jaar bij Century 21



ORANJESTAD — Meryl Luidens (29) van de afdeling Verhuur van makelaardij Century 21/Best & Solid is vandaag 10 jaar in dienst bij het bedrijf. Om dit heugelijke feit te vieren is het team eerder deze week gaan lunchen bij Aquarius restaurant in het Renaissance hotel. Dit heeft haar collega Miriam Engeln aan deze krant laten weten. Behalve de jubilaris waren dus ook collega's Engeln, kantoormanager Jane van Varsseveld, Bianca Fredericks, Sascha Nieuwenhuis, stagiair Jochem Nauw en eigenaar Rene van der Spaan bij het etentje aanwezig. Luidens kreeg niet alleen het etentje cadeau, maar ook de gebruikelijke 'envelop met inhoud', een bloemetje en ze werd door haar collega's verrast met een leuk cadeautje. Een Pandora bedelarmband, verklaart de kantoormanager. Luidens werkt vrijwel vanaf het begin bij het bedrijf. Na een korte inwerkperiode begon Luidens al snel op de afdeling Verhuur, waar ze nu de leiding heeft en verantwoordelijk is voor alle huurobjecten van het bedrijf.

Infoavond oudercommissie Colegio

ORANJESTAD — Het bestuur van de oudercommissie van Colegio Arubano (Occa) organiseert op maandag 19 september een informatieavond. Occa benadrukt het belang van deze informatieve avond en roept alle ouders dringend op om aanwezig te zijn.

Voorzitter Robert Nieuw vertelt dan over het afgelopen schooljaar en geeft een

overzicht van de activiteiten van Occa. De nieuwe rector, Hans van Tuijl, stelt zich die avond voor aan de aanwezige ouders en zal vertellen over zijn plannen voor dit schooljaar. Verder is er gelegenheid voor ouders om zich in te schrijven als lid van het bestuur van de oudercommissie. Nieuw vertelt waarom het goed is als ouders er die avond zijn. "Om een goed en hoog niveau van onderwijs op

Colegio voor onze kinderen te waarborgen, hebben wij de hulp van ouders nodig." Volgens Occa is het maar al te gemakkelijk om te denken 'dat doen anderen wel', waardoor heel weinig ouders actief zijn in de oudercommissie. Ze verwacht dan ook een grote opkomst maandag. "Laat zien dat je om je kind geeft." Alle ouders zijn maandag om acht uur 's avonds welkom in de lerarenkamer.

Programma

Maandag 3 oktober houdt de brandweer een parade voor het Bestuurskantoor om zichzelf aan het publiek te presenteren. Dinsdag 4 oktober vindt er een brandoefening plaats bij een hotel. Dat kan hotel Bucuti zijn of Playa Linda. Woensdag 5 oktober doen de brandweerlieden herensgymnastiek, waarbij andere hulpverleners met wie ze samenwerken ook zijn uitgenodigd. Donderdag 6 oktober strijden de spuitgasten tegen elkaar in een wedstrijd op het terrein van de kazerne van Tanki Flip. Vrijdag 7 oktober viert de brandweer de Dag van de Brandweer (officieel is deze dag op 9 oktober). De dag begint met een mis gevolgd door een koffiemorgen bij Centro di Bario Tanki Leendert. 's Middags stappen de spuitgasten op de boot en laten ze zich naar De Palm Island brengen voor een relaxte middag. Zaterdag 8 oktober is een sportieve dag. De brandweer gaat softballen op het sportveld van Kuda-wecha. Volgens de woordvoerder zal er dan waarschijnlijk ook een Venezolaans brandweerteam van de partij zijn. Zondag 9 oktober is de enige activiteit waarbij het publiek betrokken is. Dan wordt vanuit de brandweerkazerne Tanki Flip een loopevenement georganiseerd, waarbij de korte route 5 kilometer is en de lange route 10 kilometer.

OPINIE

Een blik terug

Jan de Ruijter heeft onder meer als manager van grote en kleine hotels ruime ervaring in het toerisme. Over die ervaring, gecombineerd met nieuwe ontwikkelingen in Aruba's belangrijkste economische sector, schrijft hij wekelijks in deze krant. Hij verneemt graag uw reacties via j.deruijter@yahoo.com.

Het is interessant om eens terug te blikken naar het prille begin van ons toerisme in 1959 met de opening van het Aruba Caribbean hotel (het huidige Radisson). Aruba had toen met dit hotel en het Coral Strand en Basi-Ruti hotel 250 hotelkamers. Aruba was in die tijd een echt klein, vredig eilandje met minder dan 60.000 inwoners en eendeloze rustige stranden zonder mensen. Oranjestad was een klein, primitief dorp met oude winkels zonder airconditioning in de Nassaustraat (Caya Betico Croes) en er waren nauwelijks behoorlijke winkels, zeker geen waar je veel keus uit etenswaren had. Op de plaats van het mooie Renaissance hotel en de shopping mall in de stad, stonden het kleine hoofdpolitiekan-

toor, de piepkleine centrale van de brandweer en Trocadero, één van de slechts vier restaurants buiten de hotels. Schuin daartegenover lag het drijvend restaurant Bali in de haven. Voor mij begon het toerisme met de opening van het Holiday Inn hotel in 1969, waar ik begon te werken na een korte overtocht uit Curaçao met mijn familie. Na de opening van het Sheraton hotel (het huidige Riu) en het Holiday Inn had Aruba 820 hotelkamers. Aruba ontving toen 75.000 toeristen per jaar, en de hotels waren bloeiende en winstgevend bedrijven. Ik herinner me vooral de gemoedelijkheid en ongecompliceerdheid van Aruba als de dag van gisteren. Voor een werkvergunning voor bijvoorbeeld een bekwame keukenchef hoefde je slechts een verzoekbrief te sturen naar de gezaghebber, waarop een stempel kwam en die werd je als vergunning prompt en vriendelijk op je kantoor bezorgd. Het kleine, gezellige Basi-Ruti hotel was ons buurhotel, waar nu het Playa Linda hotel staat, en het was de plaats van de gezellige zon-

dagmiddag strandbarbecues van Bill Waldrun en Morris Neme. Het aantal kamers op Aruba ging pas in 1975 omhoog tot 1420 en in 1977 tot 1800 door de opening van het Concorde hotel (het huidige Westin). Vanaf de eerste uitbreiding van het Holiday Inn in 1974 tot 1983 kende Aruba de gouden jaren van het toerisme. De (olie)rijke Venezolanen kwamen in grote aantallen (28 procent van de toeristen) naar Aruba om een weekend te shoppen, kochten van alles twee tegelijk in de winkels van Oranjestad en maakten grappen over hun verliezen van vaak 30-40.000 dollar per weekend in de casino's. De casino-hotels zorgden voor internationale Las Vegas-stijl shows en de casinocharters vol met gokgekke high-rollers zorgden voor een aanzienlijk deel van de hotelbezetting. Dat werd wreed verstoord door de eerste grote devaluatie van de Venezolaanse bolivar in 1983 waardoor de grote stroom Venezolaanse toeristen bijna tot stilstand kwam, een grote klap voor de Arubaanse winkeliers. Aruba bleef toch succesvol



Delegatie St. Maarten op Curaçao voor afsluitend gesprek IMF

Bankensector gematigd positief over groei

WILLEMSTAD / PHILIPSBURG — Premier Sarah Wescot-Williams van St. Maarten en de minister van Financiën Hiro Shigemoto komen morgen op Curaçao aan. Dan vindt er een afsluitend gesprek plaats met de delegatie van het Internationaal Monetair Fonds (IMF).

Volgens de premier zal de economie niet aanzienlijk groeien, desondanks kan de regering bepaalde maatregelen treffen om de economische groei te versnellen. De premier meent dat de regering zich moet focussen op activiteiten die de economische groei kunnen bevorderen, ondanks de beperkte financiële middelen en mankracht van de Sintmaartense overheid. “De overheid en de private sector moeten de neus dezelfde kant opkrijgen om zo het land uit deze moeilijke situatie te halen”, aldus Wescot-Williams. Ook op Curaçao heeft de IMF-delegatie verschillende gesprekken gevoerd. Donderdag heeft de delegatie om de tafel gezeten met de Curaçaose Bankiersvereniging (CBA) en vertegenwoordigers van het lokale vakbondswezen. De banken-

sector is gematigd positief over de toekomstige groei van de lokale economie. Dat stelt Maduro & Curiel's Bank-directeur Lionel Chicú Capriles. “De sector heeft vertrouwen in het onlangs aangekondigde sneeuwbal-project. Het project heeft als doel de afhandeling van liggende investeringsprojecten te versnellen, zodat ze kunnen worden uitgevoerd. Als de regering haar beloften nakomt, kunnen we alsnog groei verwachten. Ook als men de positieve vooruitzichten in de toeristische sector in ogenschouw neemt, kan men groei verwachten”.

Vertrouwen

De bankensector heeft veel vertrouwen in het topkader van het ministerie van Financiën. Secretaris-generaal Jose Jardim heeft onlangs aan de bel getrokken met

zijn advies aan de minister van Financiën. Daarin stelde Jardim dat het land op 10-10-10 een goede uitgangspositie had en dat de regering besparingsmaatregelen in de gezondheidszorg had moeten nemen en dat de personeelskosten omlaag moesten. Dat is niet gebeurd. Jardim zegt dat er nu actie moet komen, anders is het onvermijdelijk dat het land binnenkort geen geld meer heeft. Capriles: “Als de Financiënminister de aanbevelingen van zijn topambtenaar volgt, zal er een ommezwaai plaatsvinden in de lokale economie.”

Energiecrisis

De IMF-delegatie wees tijdens het gesprek met de vakbonden op de fundamentele rol van het tripartiet overleg (werkgevers, vakbonden, overheid) en de sociale dialoog op alle niveaus. Dat meldt Alcides Cova, voorzitter van vakbondscentrale SSK. De vakbonden hebben tijdens het overleg de energiecrisis naar voren gebracht. De drastische stij-

ging van de brandstofprijzen wordt door de gehele gemeenschap gevoeld. Volgens het IMF zou het goed zijn als de overheid meer in dialoog zou treden met alle stakeholders, waaronder ook de vakbonden. Momenteel ziet de overheid de vakbond niet als een serieuze gesprekspartner. Cova: “Het idee dat de werkgevers en arbeiders uit dezelfde mond spreken, heerst nog op het eiland.” Volgens het IMF zouden er tijdens het tripartiet overleg oplossingen kunnen worden aangedragen om de impact van de verhoging van de brandstofprijzen te verzachten. Onlangs heeft de vakcentrale een voorstel bij de regering ingediend om de energiecrisis het hoofd te bieden. In het voorstel pleiten de vakbonden voor een energiecommissie. Ook moet de bewustwording van zuinig energieverbruik worden vergroot. Het IMF zal maandag haar eerste bevindingen tijdens een persconferentie in het auditorium van de Centrale Bank bekendmaken.

Een pluim voor Chinese ondernemers



WILLEMSTAD — Het ministerie van Financiën en belastingkantoor BAB hebben een tweetal Chinese ondernemingen beloofd. De Chinese bedrijven geven namelijk uitstekende facturen af aan cliënten en dat is volgens Stichting BAB een certificaat waard. Het ministerie van Financiën en Stichting BAB zijn een aantal maanden geleden met een bewustwordingscampagne gestart inzake facturen. Zowel ondernemers als klanten worden erop gewezen om altijd facturen af te geven of te vragen. BAB controleert regelmatig of ondernemers zich hieromtrent aan de wet houden. Bij schending wordt een boete van 500 gulden opgelegd. Met name toko's en mini-markets hielden zich in het begin niet aan de regels. Deze sector wordt gedomineerd door Chinese handelaren. De laatste maanden voldoen steeds meer Chinese ondernemers aan de regels, waaronder ook de twee ondernemingen die door BAB zijn beloofd en die als lichtend voorbeeld worden genoemd.

Acht jaar celstraf voor poging tot moord bij Mambo Beach

WILLEMSTAD — Rechter Joop Drop heeft afgelopen woensdag de verdachte Cedrik Ortega tot acht jaar gevangenisstraf veroordeeld voor de poging tot moord op de man Giovanni Prince en de poging tot doodslag op de politieagent Amado Vilchez vorig jaar, 13 december. De officier van Justitie Ludmila Vicente had eerder tijdens de behandeling van de zaak tien jaar celstraf geëist.

Het slachtoffer Prince raakte gewond aan zijn linkerwang en de kogel was tussen zijn onderkaak en zijn hals vast blijven zitten. De kogel moest later operatief verwijderd worden. De schietpartij was naar aanleiding van een ruzie tussen twee groepen mannen bij Mambo Beach. De politieagent Vilchez was ook aanwezig en hoorde hoe een van de jongens zich heel bedreigend uitliet. Op een gegeven moment hoorde Vilchez een harde knal en vervolgens achtervolgde hij de gewapende man. Vilchez kon waarnemen dat

de man – die later de 29-jarige Cedrik Ortega bleek te zijn – omkeek en zijn wapen op hem richtte en knijpbewegingen maakte. Ter hoogte van de ATM-automaat kreeg Vilchez hem te pakken en het wapen – dat op de grond lag – werd in beslag genomen. De verdachte heeft tijdens de behandeling van de zaak verklaard dat hij onschuldig was. Hij gaf aan dat hij inderdaad op Mambo Beach was op de bewuste avond, toen de schietpartij plaatsvond, maar gaf aan dat hij geen vuurwapen in zijn bezit had. Volgens hem

heeft hij op niemand geschoten en is het wapen, dat op de grond gevonden was, niet van hem. Toen hij het schot heeft gehoord is hij, net als iedereen, weggerend en zag geen politieagent in burger achter zich aan rennen, zei hij. Zijn advocaat heeft voor zijn vrijpraak gepleit, aangezien er naar zijn mening niet voldoende wettig en overtuigend bewijsmateriaal was. De rechter Joop Drop daarentegen heeft rekening gehouden met het forensisch rapport van het Nederlands Forensisch Instituut, de verklaring van het slachtoffer en van de politieagent zelf. Ortega is schuldig bevonden aan een poging tot moord op Prince, een poging tot doodslag op Vilchez en het bezit van een vuurwapen. Hij is tot acht jaar gevangenisstraf veroordeeld.

In hoger beroepszaak

Eis 4 en 6 jaar tegen stel voor ontucht

WILLEMSTAD — De Advocaat Generaal (AG) heeft donderdag gevangenisstraf geëist tegen de man I.M. en zijn vrouw M.M. voor het misbruiken van het twaalfjarige nichtje van de vrouw.

Tijdens de behandeling van deze zaak gisteren in hoger beroep ging de AG niet in details over wat er gedurende drie jaar met het meisje is gebeurd, rekening houdend met het feit dat beide verdachten toe hebben gegeven het meisje te hebben misbruikt. Volgens de man zou het meisje echter zelf aandacht hebben gezocht en hem beschouwd hebben als haar vriend. Zijn vrouw, die tevens de tante is van het meisje, heeft gisteren toegege-

ven dat zij ook regelmatig met hen meedeed. Volgens de AG waren ze echter – als volwassenen – verplicht het meisje erop te wijzen dat wat ze wilde simpelweg verboden is. De officier van Justitie in Eerste Aanleg eiste negen jaar. De AG eiste vier jaar cel, waarvan twee jaar voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar tegen de vrouw M.M., die in Eerste Aanleg tot vier jaar celstraf is veroordeeld, waarvan twee jaar voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar. Tegen de man I.M. heeft de AG zes jaar celstraf geëist, waarvan twee jaar voorwaardelijk. Hij werd eerder veroordeeld tot vijf jaar celstraf, waarvan twee jaar voorwaardelijk met

een proeftijd van drie jaar. Vonnis 6 oktober.

Stiefvader al veroordeeld
De moeder had haar dochter aan haar zus toevertrouwd, juist om te voorkomen dat het meisje misbruikt werd door haar stiefvader. De stiefvader, N.D., werd onlangs veroordeeld tot zestien maanden, waarvan acht maanden voorwaardelijk en een proeftijd van drie jaar. Hij is een paar keer in de kamer van het meisje geweest en heeft haar kleren uitgetrokken om haar te kunnen betasten, maar er was geen sprake van penetratie. Het meisje had dit aan haar moeder verteld, die haar toen aan haar zus toevertrouwde.

Ex-Amsteldirecteur overleden

Haim da Costa Gomez, voormalig directeur van de Amstelbrouwerij, is donderdag op 77-jarige leeftijd overleden. Hij was van 1970 tot en met 1994 directeur van de Amstelbrouwerij, die in 1960 de deuren opende. Hij stond ook bekend als de voormalige mede-eigenaar van kledingwinkel 'La Fortuna'. Van

1960 tot en met 1969 was Da Costa Gomez werkzaam bij Shell Curaçao. Hij rondde in 1952 zijn studie aan het Peter Stuyvesant College af en ging in Nederland verder studeren aan de HTS in Den Haag. Daar studeerde hij in 1957 af als architect. Later behaalde Da Costa Gomez nog twee diploma's. In 1960 aan de HTS in Rotterdam en in 1965 aan de HTS in Dordrecht. Hij was onder andere ook lid van de Raad van Advies, bestuurslid van de Kamer van Koophandel, lid van de Sociaal-Economische Raad, bestuurslid, secretaris en voorzitter van de Association for Industrial and Economic Development en bestuurslid van Pepsi Cola. De teraardbestelling vindt plaats op maandag 19 september om 4 uur op de maçonnieke begraafplaats aan de Roode-weg.

Advertenties Curaçao

Voor de bezetting van de front-office van ons kantoor te Promenade, hebben wij een vacature voor:

VROUWELIJKE SECRETARIELE/ ADMINISTRATIEVE KRACHT

Voor deze functie is vereist:

- Een multifunctioneel inzetbare kracht;
- Vaardigheid met de meest gangbare office computersystemen;
- Kennis van de Nederlandse taal, Engels en Papiaments;
- Goed voorkomen en uitstekende contactuele eigenschappen;
- Enige commerciële affiniteit.

Opleiding:
VWO of gelijkwaardig, met enige kantoorervaring.



T: 736 5542 / 736 5865
E: info@halabirealestate.com
W: www.halabirealestate.com

Staten akkoord met begrotingen 2011

WILLEMSTAD — Een Statenmeerderheid is laat vannacht akkoord gegaan met de eerste en tweede suppletioire begroting van het land Curaçao voor het jaar 2011.

De eerste suppletioire begroting behelst een aantal budgetneutrale aanpassingen van de begroting, die door de vorige regering was opgesteld en die eind vorig jaar door de Staten van Curaçao was geaccordeerd. Hierin zijn ook de inkomsten van het belastingplan opgenomen. In de tweede suppletioire begroting wordt rekening gehouden met de extra inkomsten van de Belastingregeling Koninkrijk (BRK), die over de verschillende ministeries van het land worden verdeeld. Tijdens het debat, dat gisteren de hele dag duurde, hekelde de PAR vooral het feit dat de begrotingen be-

leidsarm zouden zijn. De regering stelde hier tegenover dat haar handen gebonden waren door afspraken, die de vorige regeringen in het verleden hebben gemaakt in het kader van het financieel toezicht van het schuldsaneringsprogramma.

De begrotingen werden beide met twaalf stemmen voor (MFK, PS, MAN en FOL) en negen tegen (PAR en PNP) aangenomen. De PAR-fractie stelt overigens een derde aangepaste begroting voor 2011 te verwachten, aangezien de te verwachte inkomsten van het belastingplan grotendeels in 2012 en niet meer in dit jaar worden gerealiseerd. Belangrijke onderdelen van het begrotingsplan, zoals de verhoging van de omzetbelasting met 1 procent en de verlaging van de winst- en inkomstenbelasting, gaan per 1 januari 2012 in.

Kolaborativo verwerpt belastingplan

Vervolg van pagina 1

Volgens Kolaborativo kunnen zij het belastingplan moeilijk ondersteunen. “Kolaborativo werkt data-gedreven, wat betekent dat beslissingen over ondersteuning van beleid worden gebaseerd

op betrouwbare en gecontroleerde gegevens. Het is moeilijk voor de stakeholders om een plan te ondersteunen, dat niet kan worden uitgelegd aan de hand van empirische gegevens. Om de stakeholders in staat

te stellen om een belastinghervormingsplan te steunen moeten zij de data, die de bovenstaande aspecten van het fiscale regime verklaren, kunnen interpreteren.” De sociale partners betreuren het dat zij nu in een positie worden geplaatst waarin zij publiekelijk moeten verklaren dat zij dit plan niet kunnen ondersteunen, totdat er een tripartiete dialoog heeft plaatsgevonden en de stakeholders ervan overtuigd zijn dat de data de initiatieven onderschrijven, die in het voorstel zijn inbegrepen.

NIERSTICHTING CURAÇAO
Uw nieren kunt u hier nog niet doneren, uw geld echter wel!
Steun de Nierstichting Curaçao Giro # 419494

Seguros Brouwer KapitaalHypotheek
5,25% lager kan niet!
bel 461-4922 of kijk op: www.segurosbrouwer.com
SEGUROS BROUWER N.V.
MAKELAAR IN VERZEKERINGEN, HYPOTHEKEN, PENSIOENEN

*Alleen voor nieuwe hypotheeklen voor koop of bouw van uw woonhuis vanaf N/A / 125.000

NEW
Whiter impossible
Comotex
INTERIOR - EXTERIOR
Maxi White
Buy 1.5 gallon get 1/2 GALLON FREE
AVF Paints
Antilliaanse Verffabriek B.V.
Tel: 736-5866 | Fax: 736-5048
info@avfpaint.com | www.avfpaint.com
Asteroidenweg z/n | P.O. Box 3944

Met betrekking tot good corporate governance

Coalitie en FOL stemmen PAR-moties weg

WILLEMSTAD — De coalitiepartijen MFK, PS en MAN hebben samen met de FOL vannacht drie moties van de PAR met betrekking tot good corporate governance, nutsbedrijf Aqualectra en het Openbaar Ministerie (OM) weggestemd. Vooral de laatste motie, waarin de PAR zich er sterk voor maakte dat de Staten hun volmondige steun voor het OM zouden uitspreken, was aanleiding voor behoorlijk wat gesteggel tussen de betrokken partijen. De moties werden allen met 12 stemmen tegen en 9 voor verworpen.

De laatste motie van de PAR, die gisteren ver na middernacht ter stemming werd gebracht, volgde op de correspondentie tussen premier Gerrit Schotte (MFK) en de Nederlandse minister Piet Hein Donner (Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, CDA). In deze correspondentie spreekt Schotte zijn vertrouwen uit in het OM. Maar enige dagen later, aldus de PAR in haar motie, 'kwamen twee ministers (Schotte en MAN-leider Charles Cooper, red.) en een Statenlid (PS-leider

Helmin Wiels, red.) binnen de coalitie overeen dat er een parlementaire enquête naar het functioneren van het OM zal moeten plaatsvinden'. Volgens de gele fractie heeft deze situatie voor onduidelijkheid gezorgd en dienen de Staten nu hun volmondige steun voor het OM uit te spreken. Maar voordat het voorstel ter stemming kon worden gebracht, kwam Godett met een amendementsvoorstel. De FOL-leider, die gisteravond constant met de coalitiepartijen meestemde,

benadrukte geen lid te zijn van de coalitie en dat hij dus ook niet op de hoogte was van enig akkoord tussen de coalitiepartijen over een mogelijke parlementaire enquête. Namens de indieners stelde Pedro Atacho (PAR) dat door diverse media melding was gemaakt van het akkoord. Hierop antwoordde Godett dat niet alles wat door de lokale media vermeld wordt waar is. De PAR weigerde de motie aan te passen, waarna Eunice Eisdens (MAN) de PAR verzocht om de motie in te trekken, omdat de Staten zich nog niet over een parlementaire enquête hadden uitgesproken. De PAR ging hier echter ook niet op in.

Tijdens de stemmotivering haalden de coalitiefracties hard uit naar de PAR. Zo stelde Eisdens dat de PAR-motie niet alleen slecht was

en wilde doen voorkomen alsof er geen vertrouwen in het OM zou zijn, ook betoogde zij dat er in de Staten nog geen besluit over een enquête was genomen, maar mocht dit ooit zo ver komen dit onderzoek het doel zou hebben om het vertrouwen in het OM te vergroten. Dean Rozier (MFK) vond het voorstel van de PAR onethisch, terwijl Wiels het ontoelaatbaar vond. De PAR vond middels Glenn Sulvaran dat de motie als doel had om het vertrouwen in het OM uit te spreken. De motie haalde het echter niet. De tweede motie van de PAR had betrekking op het feit dat de regering voornemens is om concessies te verstrekken aan derden om water en stroom te produceren en distribueren. Deze motie was net als de eerdergenoemde motie gebaseerd op een brief van MAN-oprichter

Don Martina aan de blauwe regeringspartij, waarin hij zijn lidmaatschap opzegt. In de brief spreekt Martina zijn verzet uit tegen deze intentie van de door de MAN gesteunde regering. Maar tijdens de stemming stelde Dean Rozier dat er onder de PAR-regering al deals waren gesloten met 'derden', zoals Mirant en Mitsubishi. Sulvaran (PAR) betoogde echter dat deze samenwerkingsverbanden niet als doel hadden om de concurrentie met Aqualectra aan te gaan. Een derde motie van de PAR, waarin erop werd aangedrongen om de nieuwe modelstatuten voor overheids-nv's en de betrokken juridische adviezen naar de Staten te sturen en om het laatste woord over de introductie van deze modelstatuten aan het parlement te geven, haalde het ook niet.

Marathonvergadering eindigt ver na middernacht

WILLEMSTAD — Om twee uur 's nachts kwam er een eind aan de marathonvergadering van de Staten, die afgelopen woensdag van start was gegaan. De vergadering eindigde steevast laat in de avond en behandelde tal van belangrijke en controversiële voorstellen, zoals onder meer de 80/20-regeling en de verhoging van de omzetbelasting met 1 procent.

Op de agenda van de openbare vergadering stond een viertal agendapunten. Afgelopen woensdag behandelde de Staten het initiatiefvoorstel van de PS-fractie voor de 80/20-regeling. Het voorstel, dat ervan uitgaat dat minimaal 80 procent van de werknemers bij een bedrijf van lokale komaf moeten zijn, werd door de PAR-fractie gezien als discriminerend, terwijl zij constateerden dat het tegen internationale en lokale regel- en wetgeving indruiste. De coalitiepartijen vonden echter dat het voorstel de balans op de arbeidsmarkt zou herstellen en meer Curaçaose naams aan een baan zou helpen.

Tijdens het debat bleken er grote verschillen te bestaan tussen coalitie en oppositie in hun mening over het voorstel. MAN-Statenlid Eugene Cleopa omschreef het voorstel als de spreekwoordelijke 'sleutel om de auto op te starten', terwijl Dennis van Jackson (PAR) vergelijkingen trof met het Jonestown-drama in Guyana, waarbij in 1978 in totaal 918 mensen overleden na vergif in een zoete drank te hebben ingenomen op aandringen van de Amerikaanse sekteleider Jim Jones. De 80/20-regeling was volgens Jackson 'het vergif in de zoete drank'. Het voorstel werd ondanks de protesten van de PAR-fractie door een meerderheid

van MFK, PS, MAN, FOL en PNP aangenomen. De vergadering werd om een uur of elf 's avonds geschorst, zodat er donderdag over het belastingplan gedebatteerd kon worden. Tijdens de behandeling van het belastingplan hadden tal van Statenleden, maar ook Financiën-minister George 'Jorge' Jamaloodin (MFK) het over Ma Yèyè, een fictief persoon die alleen van een ouderdomspensioen moet zien rond te komen. De oppositieleden vonden dat Ma Yèyè door het belastingplan en vooral de verhoging van de ob van 5 naar 6 procent in de problemen zou komen, maar de minister benadrukte dat dit niet het geval was. Een voorstel van Marilyn Alcalá-Wallé (PAR) om het minimumloon aan te passen, kreeg geen bijval. PNP'er Humphrey Davelaar baarde opzien door zich tijdens de behandeling enorm op te winden over de soci-

ale achterstand, waar sommigen in de samenleving al jaren mee kampen. De coalitieleden konden zich vinden in de garantie van de minister en gingen akkoord met de belastingaanpassingen. Op de donderdagavond ging de vergadering tot half elf door. Naar verluidt werd het aanvaarden van het belastingplan door de coalitieleden met champagne op de parkeerplaats van de Staten gevierd. Gisteren was het de beurt aan de eerste en tweede suppletioire begroting van het land Curaçao over het jaar 2011. De vergadering leek in grote lijnen een herhaling te zijn van de vergadering van enkele weken terug, toen er over het regeerprogramma van het kabinet-Schotte werd gesproken. De oppositie verweet de regering haar regeerprogramma niet in de suppletioire begrotingen te hebben verwerkt en een beleidloze begroting te

hebben gepresenteerd. Hier tegenover beschuldigde de coalitiepartijen de oppositie ervan er in de afgelopen jaren een zootjie van te hebben gemaakt en bovendien ook de Curaçaose autonomie voor een zak geld te hebben verkocht. Het debat, waarin alle ministers van het kabinet-Schotte aan het woord kwamen, was pas om twee uur 's nachts afgelopen. In totaal hebben de Statenleden in de afgelopen drie dagen meer dan 40 uur in de vergaderzaal gezeten. Er werden twee suppletioire begrotingen, een initiatiefvoorstel en een belastingplan in behandeling genomen. Ook werden drie moties ter stemming gebracht. Voor Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS), die de afgelopen dagen niet als parlementsvoorzitter fungeerde, was vooral de zitting van gisteren bijzonder. Hij was namelijk jarig, maar zat vrijwel de hele dag in de vergaderzaal van de Staten.

COMMENTAAR

Terug bij af

Er rinkelen alarmbellen voor wat betreft de financieel-economische situatie waarin Curaçao zich bevindt. Kòrsou Uní klaagt over de situatie en vreest voor de reputatie van het land. De economie stagneert en een inkrimping van de economie is te verwachten, aldus de Centrale Bank. Zowel het Cft als de secretaris-generaal van het ministerie van Financiën hebben de noodklok geluid over het financieel beleid en het uitblijven van maatregelen door de overheid. Nu is het weer de Centrale Bank die maatregelen neemt om de stabiliteit van de gulden te waarborgen. Bij ongewijzigd beleid van de huidige regering komt de gulden in gevaar. De maatregel van de Centrale Bank maakt duidelijk dat Curaçao het gevaar loopt om weer in de situatie van begin jaren '90 te belanden. Toen stond de gulden ook onder druk en was de financiële huishouding van zowel de Antillen als Curaçao een wanorde. De toenmalige regering was genoodzaakt om onder toezicht van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) flink te bezuinigen. Duizenden Curaçaose naams vertrokken, tegen hun zin, om economische redenen noodgedwongen naar Nederland. Langzaam maar zeker werden de financiën weer op orde gebracht en vorig jaar (zeventien jaar later) is een akkoord bereikt met Nederland over de sanering van de schulden voor meer dan 3 miljard gulden. Maar helaas zijn de goede vooruitzichten van vorig jaar binnen een jaar in een zorgwekkende situatie veranderd. Er is nog geen sprake van paniek, zegt de ervaren ex-bankier Ron Gomes Casseres. Maar dat deze regering de noodzaak tot deugdelijk beleid op het gebied van onder andere gezondheidszorg, pensioenen en personeel niet daadkrachtig kan invullen, geeft reden tot bezorgdheid. Zeker als de president van de Centrale Bank niet welkom is bij de Raad van Ministers en er bij de Centrale Bank nog weinig te merken is van een 'monetair beleid' van deze regering. Curaçao dreigt weer terug te gaan naar af.

Vriend schiet vriendin (26) neer

WILLEMSTAD — Een vrouw, A.G. (26), is vannacht gewond geraakt bij een schietpartij bij een huis te West Ronde Klip. De politie werd er iets na middernacht naartoe gestuurd en trof daar de gewonde vrouw zittend in een stoel aan.

Het slachtoffer legde uit problemen te hebben met haar vriend, de verdachte R.M. Ze ging het huis uit, startte de auto op het terrein van haar huis en zag

haar vriend op haar aflopen, die vervolgens schoten loste. De vrouw had pijn aan haar rug en rechterarm. Bij het onderzoek hebben de agenten de auto van de vrouw in beslag genomen voor verder onderzoek. De ambulance heeft de gewonde naar de polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal gebracht. Na de behandeling moest ze in het ziekenhuis opgenomen worden. Ze bleek inderdaad geraakt in haar rug, arm en ook nog in haar rechterhand.

Man (18) in benen geschoten

WILLEMSTAD — Een jongeman van 18 jaar met de initialen J.A.D. is gisterochtend tegen het middaguur in zijn beide benen geschoten ter hoogte van zijn enkels.

Het slachtoffer liep op de Moontjeweg op het moment

dat er vanuit een passerende witte auto met drie onbekende mannen erin schoten werden gelost. Met de ambulance is het slachtoffer naar de polikliniek van het Sehos gebracht voor medische behandeling. Het motief van de schietpartij is nog onbekend. Het onderzoek duurt voort.

Curaçao in de race voor cruiseconferentie FCCA in 2012

WILLEMSTAD — Er heeft afgelopen dinsdag een ontmoeting plaatsgevonden tussen een delegatie van FCCA (Florida Caribbean Cruise Association), premier Gerrit Schotte en de minister van Economische Ontwikkeling Abdul Nasser El Hakim (beiden MFK) over de 'site inspection' die de FCCA heeft gehouden op Curaçao, om zo te bepalen of het eiland over de faciliteiten/capaciteiten beschikt om de jaarlijkse conferentie van de cruise-organisatie te verzorgen.

"De site inspection, uitgevoerd door de FCCA, is voor Curaçao zeer positief uitgevallen", aldus minister El Hakim. De president van FCCA heeft premier Schotte geïnformeerd dat de resultaten van de inspectie hebben uitgewezen dat Curaçao over de faciliteiten beschikt om de volgende conferentie van FCCA in 2012 op het eiland



De Florida Caribbean Cruise Association (FCCA) heeft na een inspectie op Curaçao besloten haar jaarlijkse conferentie volgend jaar op het eiland te organiseren.

te verzorgen. Tijdens de evaluatie is gekeken naar de aanwezigheid van gerenommeerde hotels, zoals Marriott, Renaissance en Hyatt, en ook naar andere

toeristische diensten. Schotte heeft een aantal toeristische attracties genoemd, die in de 'Show Case' van FCCA 2012 gepresenteerd zullen worden, onder

andere Cruise Village, waar onlangs schilderijen van lokale kunstenaars zijn opgehangen op de muur van het Johnny Vrutaal Stadion, Airport City en Space Port

en Sub Station Curaçao, die uniek zijn voor het Caribisch gebied. Minister El Hakim heeft ook het project '1 ticket 8 bestemmingen' aangehaald, waarvoor onlangs zeven landen Curaçao hebben bezocht om een Letter of Intent te tekenen ter realisatie van de nieuwe cruise-/vliegroute. De 19e conferentie van FCCA in 2012 zal plaatsvinden in de eerste week van oktober.

Advertenties Curaçao

50% op Handgeborduurde
Tafellakens
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Sterk in prijs verlaagd
2 verdieping Villa
te Vista Royal - Jan Thiel
voor Naf. 1.350.000,-
terrein 1230 m2,
Bel: 520-6558

Advertentie Curaçao

Closing Down Sale
CARIB FINE ART GALLERY
AT
HOTEL KURA HULANDA
Will be CLOSING her doors after
serving her clients for 10 years.
Complete stock of
Art and Gallery Furniture
on sale at very attractive prices.
Call me on my cell. 560 - 8455

Advertentie Curaçao

CARIBBEAN BRUNCH
THIS SUNDAY you can join our
Krioyo Brunch for just Naf. 39,50
while overlooking the Spanish Water
and enjoying the fresh breeze*.
Bar & Restaurant Maxim's
Caracasbaaiweg rotonde z/n
Tel.: +5999 747 22 22
*reservations are recommended
Maxim's
Seafood, Steaks & More
Bar & Restaurant

Advertentie Curaçao

REIS met de vliegtuig op
TOP 10 Anterdag
Elke Zaterdag 9.00-13.00
Beste Prijs & Beste Service
Prijzen in NAF

1	AMSTERDAM	v.a. 1922 (Incl fuel Tax)
2	Charlotte (NC)	v.a. 597
3	Grandeur o/t Seas	v.a. 1330 PANAMA - Cartagena (COL)-Bonaire-Curacao (uitstapen) 4 nachten cruise
4	Adventure o/t Seas	v.a. 1237 SAN JUAN-St.Thomas--St Kitts-Aruba- Curacao (uitstappen)
5	PERU	v.a. 1304 5 dgn/4nachten Package tour
6	Punta Cana	v.a 1243 Package 3 nights all inclusive
7	Barranquilla	v.a. 1331 vlucht/transfer/hotel 5 nachten (Incl Fuel tax)
8	BOGOTA	v.a. 650 (Incl Fuel tax)
9	Discover Bonaire	v.a. 432 (One day tour incl. lunch) (Incl. vlucht)
10	QUITO (Ecuador)	v.a. 1336 Vlucht en 5 nachten hotel

DOESTRAVEL & CADUSHITOURS
De officiële reisorganisatie van het Curaçao North Sea Jazz Festival
Caracasbaaiweg 164 T. 4611626
LUXURY TRAVEL VAN DEEREN & DEEREN
CURAÇAO • ARROBA • SURINAME
Prijzen zijn excl. service fees

Cohen: Kabinet is totaal de weg kwijt

AMSTERDAM — Het kabinet is volgens PvdA-leider Job Cohen ‘totaal de weg kwijt’. Premier Mark Rutte toont geen lef en geen leiderschap en zijn kabinet zit ‘als een bang konijn in de koplampen van de PVV te staren’.

Cohen zei dat vandaag bij een PvdA-ledenraad in Amsterdam. Zijn kritiek ging over de opstelling van Rutte in de eurocrisis en over de stapeling van bezuinigingsmaatregelen die volgens Cohen allemaal bij de zwakkeren in de maatschappij terechtkomen. Cohen noemde het beschamend het kabinet aan het werk te zien in de eurocrisis. Rutte wringt zich volgens hem in allerlei kronkels om te ontkennen dat er bevoegdheden aan Brussel worden overgedragen. “Leiderschap is niet het verhaal vertellen waarvan je denkt dat mensen het willen horen en proberen te verdoezelen wat ze niet willen horen.”

De miljoenennota is volgens Cohen het product van een kortzichtige boekhouder. “Europa staat in brand, de wereld is veranderd en het kabinet heeft zich opgesloten in een rekensom van 18 miljard.” Volgens Cohen maakt de gedoer van het kabinet, PVV-leider Geert Wilders, nu terugtrekkende bewegingen omdat hij merkt dat Henk en Ingrid het kabinetsbeleid niet langer pikken. Cohen riep Wilders daarom op de stekker



Foto: AP

Het is volgens Job Cohen beschamend om het kabinet aan het werk te zien in de eurocrisis.

uit het kabinet te trekken. “Tegen Wilders zeg ik: doe het dan! Trek die stekker er dan uit!”

‘Niet vernieuwend’
Premier Mark Rutte zal pas in een tweede kabinet onder zijn leiding vernieuwingen kunnen gaan doorvoeren. Met zijn huidige kabinet is hij nog niet vernieuwend bezig. “Het is geen bevlogen kabinet met nieuwe denkbeelden over de toekomst.” Dat zegt VVD-prominent Ben Verwaayen vandaag in een vraaggesprek met NRC Handelsblad. Verwaayen was bestuurslid van de VVD en schreef in 2006 het verkiezingspro-

gramma van de partij van Mark Rutte. Tegenwoordig is hij de topman van Alcatel-Lucent. Hij vindt dat de premier nu vooral bezig is orde op zaken te stellen. Dat is nodig om in een volgend kabinet bijvoorbeeld de arbeidsmarkt te kunnen vernieuwen. Daarna moet Rutte opstappen omdat zijn houdbaarheidsdatum dan is verstreken. Verwaayen vindt ook dat de politiek te veel tijd steekt in “politieke dingetjes” als harder rijden op de snelweg en het taboe verklaren van de dubbele nationaliteit. “Het is onzin, echt onzin. Ik heb er niks mee.” Verwaayen zegt discussies over natio-

naliteit of afkomst niet wenselijk te vinden. Over de schulden crisis zegt hij dat het te gemakkelijk is om Griekenland de schuld te geven. “Natuurlijk is alles wat de Grieken gedaan hebben, fout. Maar het essentiële is dat we erbij stonden en niets gedaan hebben.” Dat Geert Wilders zich tegen steun aan de Grieken keert, ziet Verwaayen als een teken dat hij minder met de islam bezig is. “Voor hem zijn Grieken de nieuwe moslims.” In zijn ogen zou de PVV-leider er verstandig aan doen zich niet meer zo te richten op de islam. “Nederland is natuurlijk geen anti-islamla.”

PvdA-jongeren boos over opstelling fractie

DEN HAAG — De Jonge Socialisten in de PvdA hebben er geen goed woord voor over dat de PvdA-fractie in de Tweede Kamer heeft ingestemd met het pensioenakkoord.

Volgens de PvdA-jongeren heeft de fractie goed geluist

terd naar de roep vanuit de vakbonden om vooral de ouderen te ontzien, maar ziet zij de jongeren volledig over het hoofd. Dat hebben de Jonge Socialisten vandaag laten weten. Gisteren wist minister Henk Kamp van Sociale Zaken via enkele toezeggingen

aan de PvdA een meerderheid te krijgen in de Tweede Kamer voor het pensioenakkoord, zoals onder andere dat mensen met een laag inkomen of zwaar beroep zonder al te veel negatieve consequenties toch eerder met pensioen kunnen. Een belangrijk punt, vol-

gens de jongeren, maar de PvdA-fractie is hierop wel te veel gefixeerd geweest. “Hierdoor heeft ze oogkleppen opgedaan voor de rest van de gevolgen van dit akkoord.” Volgens hen kunnen ‘50-minners’ opdraaien voor de kosten.

Rosenthal overlegt over Midden-Oosten

DEN HAAG — Minister Uri Rosenthal (Buitenlandse Zaken) heeft vandaag telefonisch overlegd met de Palestijnse president Mahmoud Abbas over het vredesproces in het Midden-Oosten. De twee spraken onder meer over het Palestijnse voornemen volgende week in New York het lidmaatschap van de Verenigde Naties aan te vragen.

Dat heeft Buitenlandse Zaken vandaag laten weten. Gisteren sprak Rosenthal zijn Israëlische collega Avigdor Liberman. Hij riep Liberman op om nieuwe stappen te zetten om de vredesonderhandelingen te kunnen hervatten. De Israëlische minister waarschuwde deze week al voor de ernstige gevolgen als de

Palestijnen hun plannen door willen zetten. Volgens de VS en Israël kan een Palestijnse staat er alleen komen door onderhandelingen. Ook Rosenthal hield Abbas vandaag voor dat een vredesregeling er alleen door onderhandelingen kan komen. Acties van één kant die andere partijen niet accepteren, dragen niet bij aan een oplossing, aldus Rosenthal. De Nederlandse regering blijft de komende dagen actief om beide partijen dichterbij elkaar te brengen. De oppositie in de Tweede Kamer riep Rosenthal deze week op niet op voorhand een verhoogde status van de Palestijnse autoriteit bij de VN af te wijzen. De minister zei toen op geen enkele optie een voorschot te willen nemen.

Kabinet stemt VluchtelingenWerk zorgelijk

DEN HAAG — De instemming gisteren van het kabinet met een strenger asiel- en migratiebeleid stemt VluchtelingenWerk Nederland zorgelijk. “Wij betwijfelen of dit allemaal wel kan”, aldus directeur Dorine Manson.

“Voor vluchtelingen is Nederlander worden heel belangrijk en zij willen het ook graag. Een inkomens- en kwalificatievereiste werpt een drempel op. Deze voorwaarden zijn in strijd met het Vluchtelingenverdrag”, aldus Manson. “Door het strafbaar stellen van

illegaliteit criminaliseer je mensen die niets anders hebben gedaan dan bescherming vragen”, aldus Mason verder. Het Humanistisch Verbond liet ook weten twijfels te hebben over de uitvoerbaarheid van de plannen. “Uitzetten is behalve disproportioneel vaak onuitvoerbaar. De voorstellen zijn daarmee een nieuwe stap in een inlatend, onrechtvaardig en schadelijk beleid dat meer problemen creëert dan oplost, aldus de organisatie. “De lijn van repressie, marginalisering en criminalisering van vreemdelingen wordt hiermee voortgezet.”

Strengere eisen voor Nederlanderschap

DEN HAAG — Vreemdelingen die Nederlander willen worden, moeten aan strengere eisen gaan voldoen. Ze moeten afstand doen van een andere nationaliteit, genoeg verdienen en geen gevaar zijn voor de openbare orde.

Dat heeft de ministerraad gisteren besloten. Het kabinet wil dat iedereen zo veel mogelijk één nationaliteit heeft. Mensen die met een Nederlander trouwen en erkende vluchtelingen mogen hun oorspronkelijke nationaliteit behouden als ze Nederlander worden.

Ook buitenlanders die geen afstand kunnen doen van de nationaliteit van hun land van herkomst, mogen deze behouden. Sommige landen staan niet toe dat hun onderdanen hun nationaliteit verliezen. Voor meer mensen die Nederlander willen worden komt er een taaltoets. Nu zijn



Foto: ANP

Voor meer mensen die Nederlander willen worden komt er onder anderen een taaltoets.

er nog te veel buitenlanders die zich willen laten naturaliseren, terwijl ze niet of nauwelijks Nederlands spreken. Vreemdelingen kunnen pas

Nederlander worden als ze daar vijf jaar zijn. Dat geldt ook als ze getrouwd zijn met een Nederlander. Hiervoor gold een termijn van drie jaar.

Weinig aandacht voor zelfmoord binnen politie

DEN HAAG — Zelfmoord onder politiemensen blijkt in Nederland geen erkend probleem. In tegenstelling tot landen om Nederland heen is er geen beleid voor preventie van zelfmoord binnen de politie.

Dat blijkt uit onderzoek dat in opdracht van het ministerie van Veiligheid en Justitie is gedaan door de Vrije Universiteit Amsterdam. Uit de studie blijkt ook dat er geen beleid is voor de omgang met dit probleem binnen het politieapparaat. Er is onvoldoende informatie over zelfmoord binnen de politie. Daarom is de werkelijke omvang van het probleem moeilijk in beeld te krijgen.

Minister Ivo Opstelten van Veiligheid en Justitie schreef gisteren in een brief aan de Tweede Kamer dat hij maatregelen gaat

nemen. “We moeten er alles aan doen om zo min mogelijk (pogingen tot) zelfdodingen binnen onze organisatie te hebben. Iedere suicide van een agent, die wordt veroorzaakt door een tekortschietende zorg en aandacht in de politieorganisatie, moet voorkomen worden.” Uit internationaal onderzoek blijkt dat het aantal zelfdodingen onder politiemensen ongeveer drie keer hoger is dan het gemiddelde in een land. Het aantal zelfmoorden binnen de Nederlandse politie zou daarmee volgens het onderzoek, afgezet tegen de operationele sterkte van

49.500 politiemensen, naar schatting tussen de vijftien en achttien per jaar moeten liggen. Het cijfer uit de politieregistratie komt op ongeveer vijf per jaar. Mede daarom kwalificeren de onderzoekers de registratie van zelfmoorden onder politiemensen als niet consequent. Opstelden erkent dat de registratie ‘te wensen overlaait’. Politiebond ACP vindt het teleurstellend dat er kennelijk geen zicht is op dit probleem binnen de politie. “Dan kun je er ook geen beleid voor hebben om het terug te dringen”, concludeert voorzitter Gerrit van de Kamp. “We zijn blij dat de minister hier nu mee aan de slag gaat, maar dit serieuze probleem had natuurlijk al in het verleden moeten worden opgepakt.”

‘Nieuwe’ collectie brengt ruim 5000 euro op

DEN HAAG — De ‘nieuwe’ collectie vandaag in Den Haag voor KWF Kankerbestrijding heeft 5298,47 euro opgebracht, in 2,5 uur tijd.

De Haagse Malika Chtatou (22) nam het initiatief voor

de hercollecte, nadat vorig weekende de inhoud van honderden KWF-collectebussen was gestolen uit een opslag in Den Haag.

Chtatou zei vandaag dat de collecte op straat 4437 eu-

ro had opgebracht; de rest kwam via internet binnen.

De collectanten, onder wie burgemeester Jozias van Aartsen en een aantal leden van de PvdA-fractie in de gemeenteraad, liepen

van de Haagse Markt naar het Plein. Door de diefstal van de inhoud van de collectebussen liep KWF Kankerbestrijding 60.000 euro mis. DJ Jeroen van Inkel van Q-Music haalde dinsdagavond in

een extra lange uitzending ongeveer 63.000 euro op. Malika Chtatou vond via een actie op Facebook en de website dieberggeldkomer.nl medestanders om in Den Haag samen met haar met de bus rond te gaan.

Kort geding tegen Amsterdam om spreekkoren



Foto: AP

De directie van Ajax zou geen gevolg hebben gegeven aan een oproep om iets tegen de spreekkoren te doen.

AMSTERDAM — De Stichting Bestrijding Antisemitisme (BAN) spant een kort geding aan tegen Ajax en de burgemeester van Amsterdam om spreekkoren in de ArenA. Volgens de stichting weigeren de voetbalclub en de burgemeester op te treden als er vanaf de tribune antisemitische spreekkoren klinken.

Een deel van de Ajax-aanhang scandeert leuzen als ‘Joden, Joden!’, ‘superjoden!’ en ‘wie niet springt, die is geen Jood’, aldus de stichting. Die beschouwt deze als kwetsend en meent dat dit nog ergere spreekkoren uitlokt. De stichting BAN zegt dat aan verzoeken aan de directie van Ajax om hiertegen op te treden, geen gevolg is gegeven. Burgemeester Eberhard van der Laan heeft zich al herhaaldelijk tegen de spreekkoren over Joden uitgesproken. De burgemeester is echter gedagvaard, omdat hij het volgens de stichting nalaat de naleving van een convenant af te dwingen. In dit convenant staat onder meer dat Ajax zich verplicht aan de bezoekers van de ArenA kenbaar te maken dat geen kwetsende spreekkoren mogen worden aangeheven. Het geding dient 17 oktober bij de rechtbank in Amsterdam, kondigde de stichting giste-

ren aan. De gemeente Amsterdam laat in een reactie weten dat Van der Laan ‘het liefste morgen al afwil van de kwetsende spreekkoren’. Een probleem dat in tientallen jaren is gegroeid, is echter niet in één klap opgelost, aldus de

woordvoerder. De burgemeester zoekt volgens hem al de dialoog met Ajax, de voetbalbond KNVB, de ArenA en de supportersvereniging hierover. Ajax laat weten op de hoogte te zijn gebracht van het voor-

nemen van de stichting BAN een kort geding aan te spannen. De club heeft het dossier echter nog niet bestudeerd en wilde daarom gisteren nog geen inhoudelijke reactie geven. De stichting BAN spande eerder dit jaar met succes

een vergelijkbaar kort geding aan tegen ADO Den Haag. De rechter bepaalde dat de Haagse club onmiddellijk moet ingrijpen bij kwetsende spreekkoren. Zo nodig zou de wedstrijd stilgelegd moeten worden.

Ruim 182.000 bezoekers op Luchtmachtdagen

LEEUWARDEN — De Luchtmachtdagen in Leeuwarden hebben ruim 182.000 bezoekers getrokken. Gisteren wisten 50.000 mensen de vliegbasis te vinden en vandaag 132.000 mensen. De Luchtmachtdagen zijn heel goed verlopen, zei een woordvoerder vandaag. Ook het weer werkte goed mee; er vielen een paar buitjes.

Donderdag verwelkomde de luchtmacht al invaliden, reservisten en werkgevers. Ook vliegtuigspotters waren welkom tegen betaling van tien euro. De opbrengst van hun entree gaat naar een goed doel. Rond 5 uur vanmiddag waren de shows en demonstraties voorbij en vertrokken de bezoekers. Dat was te merken op de wegen rond Leeuwarden, die behoorlijk vol waren.

De veiligheid stond voorop bij de shows. De luchtmacht had heel veel maatregelen genomen om ongelukken te voorkomen. Hoewel niet alles is te voorkomen, is een ongeval zoals gisteren bij een vliegshow in het Amerikaanse Reno niet te verwachten, aldus de woordvoerder. Daar stortte een oud gevechtsvliegtuig neer vlak bij een tribune. Daarbij kwamen drie mensen om, onder wie de piloot. “Dat was een race met competitie; wij geven alleen

demonstraties.” Ook aan gehoorbescherming was gedacht: bij de ingang konden mensen oordopjes krijgen. De luchtmacht greep de open dagen aan om mensen te werven. “Het lijkt tegenstrijdig gezien de bezuinigingen, maar we hebben in 2014 toch weer nieuwe mensen nodig. De opleiding tot jachtvlieger duurt een dikke 2 jaar en in februari begint de volgende. Bovendien komt van honderden mensen slechts één persoon door de selectie heen. Daarna vallen nog mensen uit tijdens de opleiding, bijvoorbeeld omdat zij veel last van luchtziekte hebben”, aldus de woordvoerder. Daarnaast zijn er specialistische mensen nodig voor bijvoorbeeld onderhoud, de verkeersleiding, brandweer en ICT.

De volgende Luchtmachtdagen zijn in 2013 op vliegbasis Volkel. De Koninklijke Luchtmacht viert dan haar 100-jarig bestaan.



Foto: ANP

De Luchtmachtdagen in Leeuwarden is zonder incidenten en in goed weer verlopen.

MEDEDELING

van de British Virgin Islands Vennootschap
VANCOR INTERNATIONAL INC.

De directeur van de B.V.I. Vennootschap, **VANCOR INTERNATIONAL INC.**, deelt bij deze medede dat bij de directie een schriftelijk verzoek is ingediend voor de afgifte van een nieuwe aandelebewijs ter vervanging van de aandelebewijs numero 1 vertegenwoordigende 2 aandelen, met een nominale waarde van US\$ 1.--, welke aandelebewijs na uitgifte verloren is gegaan, hebbende aanvrager ten genoegen van de directie het bewijs geleverd dat deze aandelen niet door een ander is verworven.

MOGELIJKHEID TOT VERZET

Een ieder die meent recht te hebben op de aandelen in kwestie kan binnen twee weken na dagtekening dezer aankondiging verzet doen tegen deze aanvraag bij aangetekende brief of deurwaardersexploot gericht aan de hieronder te noemen directeur van opgemelde B.V.I. Vennootschap.

VERVAL VAN RECHTEN EN AFGIFTE DUPLICAAT AANDEELBEWIJZEN

Na het verstrijken van het bovengenoemde termijn zal de directie, indien geen verzet is gepleegd, overgaan tot afgifte van een nieuwe aandelebewijs numero 2 vertegenwoordigende 2 aandelen ter waarde van US\$ 1.--, ter vervanging van de verloren gegane stukken, terwijl de aandelebewijs numero 1 zal worden geannuleerd waardoor aan deze geen rechten meer ontleend kan worden tegenover de vennootschap.

Aruba, 14 september 2011

CURIM CORPORATION

R.G. Hodge Plaza, 3rd Floor, P.O. Box 3161, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

‘Meer certificaten in één systeem’

DEN HAAG — De weerbaarheid tegen internetinbraak moet worden vergroot, onder meer door het toepassen van meerdere veiligheidscertificaten in één systeem. Dan kan snel worden overgeschakeld als dat nodig is. Ook moet er een meldplicht komen voor ICT-incidenten voor organisaties die cruciale maatschappelijke functies vervullen.

Dat schreven de ministers Piet Hein Donner (Binnenlandse Zaken) en Ivo Opstelten (Veiligheid) gisteren aan de Kamer. Voor bedrijven die de certificaten voor overheidswebsites leveren, komen er extra eisen die in de contracten worden vastgelegd. Toezichthouder OPTA gaat bekijken hoe er meer zicht kan komen op de kwaliteit van bedrijven die certificaten uitgeven. Echt grote problemen zijn uitgebleven. De komende tijd worden nog meer certi-

ficaten van DigiNotar vervangen. Sommige projecten kunnen daardoor vertraging oplopen. Per 1 oktober zouden taxi's een boordcomputer moeten krijgen, maar dat wordt nu een half jaar later. Inlichtingendienst AIVD en het Openbaar Ministerie doen nog onderzoek naar de digitale inbraak bij DigiNotar die het begin was van de crisis rond de veiligheidscertificaten. Door ontvreemde valse certificaten kon de betrouwbaarheid van veel overheidswebsites niet meer worden gegarandeerd.

Een update van software van Microsoft heeft deze week niet tot grote problemen geleid. Vooral gemeenten vreesden daar wel voor, omdat na de update de certificaten van DigiNotar als onveilig zouden worden bestempeld. Daardoor zouden allerlei digitale processen in de soep lopen. Maar slechts bij enkele gemeenten hadden digitale loketten last van de update.

Eisen tot 15 jaar na ‘kille liquidatiepoging’

HAARLEM — “Het is een wonder dat het slachtoffer dit heeft overleefd. Dit was een kille, berekende poging tot liquidatie.” Dat zei officier van justitie Frances Schlingemann gisteren bij de rechtbank in Haarlem. Zij eiste celstraffen tot vijftien jaar tegen drie verdachten van een moordpoging op kerstavond 2010 bij het strand in Castricum, waarbij een 28-jarige Amsterdamer in zijn auto werd beschoten, met benzine overgoten en in brand gestoken.

De hoogste straf eiste de aanklaagster tegen de 31-jarige Rachid A. uit Utrecht. Tegen zijn medeverdachten Nesim L. (35) uit Heemskerk en Kadir Ç. (26) uit Amsterdam eiste ze celstraffen van dertien en twaalf jaar. Volgens de officier van justitie hebben de verdachten het slachtoffer meegelokt om hem doelbewust uit de weg te ruimen. Zij geloofde niets van het verhaal van A. dat hij het slachtoffer alleen had beschoten en hem uit de auto had getrokken. Daarna zou hij de

auto pas in brand hebben gestoken. De officier zei dat de kleding van het slachtoffer was doordrenkt van benzine. Volgens de advocaat van A. is er nooit onderzoek naar de kleren gedaan. Het slachtoffer overleefde door zichzelf rollend in de sneeuw te doven. Hij raakte zwaargewond.

A. vertelde dat hij en het slachtoffer al 2,5 jaar ruzie hadden, omdat die hem nog honderdduizenden euro's schuldige was. De Amsterdamer zou in de drugshandel zitten. A. verklaarde dat het slachtoffer brandwonden had opgelopen, omdat hij iets uit de brandende auto wilde pakken. Verdachten L. en Ç. zeiden dat ze bij de aanslag waren geweest, maar dat ze onschuldig waren. De advocaten vonden dat het Openbaar Ministerie te weinig aandacht had voor de achtergrond van de zaak. De verklaringen van het slachtoffer noemden zij onbetrouwbaar. De Amsterdamer zou zelf crimineel zijn. Zij bepleitten vrijspraak. De rechtbank doet 30 september uitspraak.

Boete van 36.000 euro

SCHIPHOL — Medewerkers van de Koninklijke Marechaussee op Schiphol hebben vanmiddag een 57-jarige Nederlander aangehouden. Hij moest nog een openstaande boete van ruim 36.000 euro

betalen wegens valsheid in geschrifte. Dat heeft de marechaussee bekendgemaakt. De man, die in België woont, heeft de boete direct betaald. De marechaussee heeft hem daarop weer laten gaan.

Celebrity X Cruises®

maduro travel

FLY & CRUISE

OCT 11-17, 2011 - Celebrity Millennium
Miami - Key West - Cozumel - at Sea - Miami

AWG 1471 p/p *

*Based on 2 persons in an outside cabin on MILLENNIUM, 4 night cruise and including flights

528-2300 / 587-0625 / 584-2002

Prices are based on availability

Geniet de hele dag

voor de prijs van een **Halve Dag**

geldig voor een bepaalde tijd

Inbegrepen in ons pakket:

- Open Buffet en Bar ontbijt, Lunch en Grill Station.
- Water Park
- Banana Boat
- Snorkel Tour
- Populaire Activiteiten voor jong en oud
- Kids Corner vol met leuke activiteiten

Hele Dag Afk. **89** volwassene

Hele Dag Afk. **69** kind

Kinderen tot en met 5 jaar zijn gratis
Halve dag: exclusief ontbijt

Bestaat uw groep uit 20 of meer volwassen dan kunt u ons bellen 5824400 en vraag naar onze speciale groepstarief.

Bezoek ons op

Op vertoon van uw ID-kaart van Aruba zijn deze tarieven van toepassing.

CON MI TA LESA MI COBRANSA

Wilhelminastraat 110 P.O. Box 202 Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 523-7100 Fax: (297) 582-8991 Website: www.elmar.aw E-mail: customerservice@elmar.aw					
Naam : JOHN DOE Adres : ARUBASTRAAT 1 Verbruiksnummer : 99999 Aansluitnummer : 91301416 Inc. : 01 Verbruiksmaand : JULI 2011 Uiterlijke betaaldatum : 14 SEPTEMBER 2011 Totaal deze maand : AWG 404,60					
Verbruiksmaand JULI 2011					
Meter nummer	Tarief	Laatste stand	Vorige stand	Gemeten verbruik in kwh	Bedrag AWG
39530	A	2847	2043	804	125,06
Aanpassing deposito				0,3847 X 804	309,30
Brandstofclausule				0,0598 X 500	-29,90
Credit					
Totaal deze maand inclusief zegelrecht					404,60
Datum opname : 20-07-2011 Gestort deposito : 340,- Openstaande saldo eind vorige maand : AWG 310,50					
Aansluitnr : 91301416 Verbruiksnr : 99999 Inc. : 01 AWG 404,60					

E “CREDIT” cu Elmar ta duna na tur nos clientenan residencial (A-tarief) ta pa alivia e efectonan di e subida di costo di coriente. E ta conta solamente pa e prome 500 kWh.

Pa calcula e “CREDIT” mester multiplica e consumo te cu 500 kWh cu Aft. 0,0598 (5,98 cent). Ta desconta e resultado di esaki for di e suma di recibo cuminsando for di luna di augustus 2011.

Pa mas informacion yama 523-7100 of bishita nos website www.elmar.aw



Heyliger voorziet geen veranderingen in coalitie

PHILIPSBURG — Er zijn geen veranderingen op komst in de United People's (UP) party en Democratic Party (DP)-coalitie ondanks de geruchten in de gemeenschap, zoals de UP-leider Theo Heyliger woensdag te kennen gaf.

Hij haalde gedurende de wettelijke persconferentie van de Ministerraad op woensdag aan, dat men al een jaar bezig was en sterk bleef. De coalitie is dagelijks onderwerp van nieuwe speculaties, ongeacht de vele publicaties in de media dat er geen problemen zijn in de coalitie. Volgens Heyliger doet dit hem denken aan de dagen dat zijn grootante naar televisieseries zoals Dallas keek. De series hebben een lege ruimte achtergelaten, die nu gevuld moet worden. Heyliger haalde aan dat hij het thans onafhankelijke Staten-

lid Frans Richardson had gefeliciteerd met het feit dat hij uit de National Alliance was gestapt en hoopte met hem te kunnen samenwerken aan verbeteringen voor het volk. Er zullen geen veranderingen worden aangebracht in de afspraken tussen UP, DP en het onafhankelijke Statenlid Patrick Illidge.

Sinds Richardson zijn ontslag uit de NA maandag bekendmaakte, zou de BlackBerry van Heyliger overladen zijn met boodschappen over wie naar huis gaat. Zijn antwoord zou steevast zijn geweest dat hij elke dag naar huis gaat, maar niet weet wat anderen naartoe gaan. De boodschappen houden verband met mogelijke problemen binnen de coalitie. Voor wat betreft de uitgegeven casinovergunning aan een partner van Richardson om een casino in een gebouw van het Statenlid

te exploiteren, gaf Heyliger te kennen dat de minister van Economische Zaken Franklin Meyers vorige week had uitgelegd welke procedures gevolgd waren voor de uitgifte van de vergunning. De beslissing om de vergunning te geven aan Millennium Star Casino werd genomen door de voormalige National Alliance (NA)-regering in september 2010, maar de vergunning werd niet verstrekt omdat de normale procedure om de vergunning van het Dolphin Casino, dat failliet was verklaard, in te trekken, niet klaar was. De rechtszaak in deze kwestie werd in juni afgerond. Heyliger stelde dat hij graag de uitgevers van de media, vooral de kranten die leuke redactionele artikelen schrijven, wenste te ontmoeten zodat hij meer informatie kan krijgen over zaken waarvan hij niet op de hoogte is.



Een groep mensen steekt kaarsen aan om mee te lopen in de stille tocht voor Tiffany Reid.

PHILIPSBURG — Tiffany Reid werd donderdag postuum geëerd met een stille tocht, die van de Dominic School voor funderend onderwijs in South Reward naar Cherrynut Hill Road, waar het lichaam van Reid werd gevonden, leidde.

Ongeveer 100 personen, inclusief de minister van Onderwijs, Rhoda Arrindell,

liepen mee. Reid is waarschijnlijk eerst vermoord, daarna is het lichaam in brand gestoken en in het ravijn gegooid. Haar vader R.R. is gearresteerd en zit nog steeds vast als hoofdverdachte in de zaak. Vrienden en collega-studenten liepen samen met de moeder van het slachtoffer mee in de tocht, die werd afgesloten met een herdenkingsgebed. Inmiddels heeft het Openbaar Ministerie de resultaten van de sectie op het lichaam van Reid ontvangen. Hoofddofficier Hans Mos wilde echter nog geen informatie over de resultaten aan de pers verschaffen. Wel zei hij dat het rapport cruciale informatie bevat, die tegen R.R. gebruikt kan worden.

Ode aan Franz Liszt door pianist Jura Margulis

KRALENDIJK — De Classical Music Board Bonaire opent het seizoen met een ode aan Franz Liszt. De internationaal gevierde pianist Jura Margulis komt op zondag 2 oktober naar Bonaire voor een speciaal Franz Liszt-concert. Dit ter gelegenheid van de 200e geboortedag van de componist (1811-1886).

Margulis brengt een zeer gevarieerd programma met zowel romantische en melancholische, maar ook pianistisch spectaculaire meesterwerken. Tevens zal de winnaar optreden van het komende internationale jeugdcconcours voor piano op Aruba. Jura Margulis is geboren in St. Petersburg, en opgeleid door zijn vader in Duitsland aan de Musikhochschule in Freiburg. Zijn vervolgoopleidingen deed hij in Italië en de Verenigde Staten. Margulis woont en werkt in Amerika, geeft pianoles aan het Fullbright College van de Universiteit van Arkansas en laat op veel plaatsen in de wereld het publiek genieten van

zijn pianospel. Zijn talent is beloond met internationale prijzen. Het concert vindt plaats in de Cacique Hall van het Plaza Resort Bonaire en begint om acht uur 's avonds. Toegangskarten kosten 20 dollar en zijn verkrijgbaar bij Addo Books and Toys, Flamingo Bookstore, Plaza Resort en via de site www.classicalmusicbonaire.com. Aan de deur is de entree 25 dollar. Het volgende concert van de Classical Music Board Bonaire is op 19 november. Dan treden de alt Nicole van Eer en de pianist Armand Simon op. De Classical Music Board is verder een actie begonnen om meer donateurs en sponsors te werven. Dit is noodzakelijk om een laagdrempelige toegangsprijs voor de concerten te houden en om tegelijkertijd een hoge kwaliteit te kunnen garanderen. Bedrijven en particulieren zullen de komende tijd persoonlijk worden benaderd. Een financiële ondersteuning wordt beloofd met tal van voordelen. Meer informatie over deze actie is te vinden op de website www.classicalmusicbonaire.com.

Gebe vervangt asbest waterleidingen

PHILIPSBURG — Gebe is momenteel bezig met de vervanging van zijn cementen asbestos waterleidingen in de buurt van de watertanks bij Cole Bay Hill met nieuwe nodulaire pijpen, die de industriële standaard zijn voor water- en rioolwatersystemen. De oudere pijpen, die tientallen jaren in gebruik waren, vormden geen gevaar voor het publiek en werden veilig beschouwd door de World Health Organisation (WHO),

hoewel vervaardigd van asbestos. "Hoewel veel studies hiernaar zijn verricht, is er weinig overtuigend bewijs van carcinogeniteit door inname van asbestos in epidemiologische studies van bevolkingen met drinkwater met een hoog asbestosgehalte. Uitgebreide studies verricht in laboratoria wezen uit dat asbest niet altijd bijdroeg in gevallen van tumoren in het spijsverteringskanaal. Er is daarom geen consistent bewijs dat ingenomen asbest gevaarlijk

is voor de gezondheid en dus werd geconcludeerd dat het niet nodig was om een graad van asbest in drinkwater vast te stellen als richtlijn voor de gezondheid", stellen de WHO-richtlijnen. Asbest leidingen werden veel gebruikt voor de distributie van drinkwater over de hele wereld. St. Maarten zal spoedig alle asbest leidingen vervangen hebben en personeel van Gebe ondersteunt de nodige voorzorgsmaatregelen bij de afhandeling van de oude pijpen.

Prioriteiten toerisme in regeerprogramma opgenomen

PHILIPSBURG — De UP/DP-coalitie heeft de mogelijkheden en oplossingen, die St. Maarten wenst na te streven voor de toekomstige ontwikkeling van de toeristische bestemming en de stijging van het Bruto Nationaal Product, geïdentificeerd. In het regeerprogramma baseert de regering haar prioriteiten voor toerisme op de trends in de reis- en toerisme-industrie.

In het regeerprogramma wordt naar voren gebracht dat de 2011-begroting weer is doorgenomen en dat men de actieplannen voor de meest belangrijke markten, waaronder de Benelux, de Verenigde

Staten, Canada, Zuid-Amerika en het Caribisch gebied weer heeft geëvalueerd. Wijzigingen zijn aangebracht in overeenstemming met veranderingen op de internationale markt. "Wij hebben bruikbare fondsen een meer efficiënte en effectieve bestemming gegeven en met andere belanghebbenden gemeenschappelijke marketingfondsen ingesteld", stelt het regeerprogramma.

Veertien

Veertien prioriteiteinvelden werden geïdentificeerd voor het toerisme: het reserveren van fondsen ter ondersteuning van marketing van luchtvaartmaatschappijen; meer aandacht besteden aan het gebruik van een plan voor

de sociale media; de instelling van een Tourism Authority; de opheffing van het 'schouderseizoen' door bestaande evenementen verschuiven naar het laagseizoen; meer nationaal bewustzijn voor toerisme kweken; sterke banden kweken met belanghebbenden op het eiland, waarbij een gemeenschappelijke marketing-commissie weer in het leven wordt geroepen; de evaluatie van het Tourism Master Plan; gebruikmaken van de mogelijkheden van de toeristische markt gevormd door vergaderingen, incentives (beloningen voor goede prestaties), conferenties en tentoonstellingen over een markt van 500 miljard; de training van professionals in

de horecasector; investeringen in jongeren voor het invullen van hoge posities in de toeristische industrie; de instelling van een toeristisch commercieel ontwikkelingsinstituut dat het personeel, dat het toerisme op St. Maarten nodig heeft, opleidt; de ontwikkeling van een verplicht waarderingssysteem voor hotels en restaurants; de invoering van belastingvrije termijnen om nieuwe investeringen aan te trekken en verantwoordelijk toerisme aan te moedigen door de promotie van 'groene' bezittingen; verdere uitbouw van de niche-markten (huwelijken, kookkunst, et cetera) en toerisme onderdeel maken van het macro-economisch model.

Advertentie Curaçao

Open dag marine en kustwacht

KRALENDIJK — De regering van Bonaire organiseert in samenwerking met de kustwacht en de marine op 25 september een open dag. Tijdens deze dag zullen de diensten een demonstratie geven, waarbij wordt aangetoond hoe zij optreden op zee, land en in de lucht. Speciaal voor deze dag zullen de Dash van de kustwacht, helikopters en boten worden ingezet.

De open dag vindt plaats tussen acht en vijf uur. In verband hiermee zal de straat die in verbinding staat met Malekon op 24 september vanaf acht uur 's ochtends tot de volgende dag afgesloten worden om zo de nodige voorbereidingen voor de open dag te kunnen treffen. De demonstratie van de kustwacht en de marine zal aan Kaya Jan N.E. 'Kachi' Craane plaatsvinden en zal ter hoogte van Restaurant La Guernica beginnen en eindigen bij de suite van Fort Oraño. In Parke Wilhelmina zal ook eten en drinken worden verkocht. Voor meer informatie kan men contact opnemen met de Informatiedienst van de regering van Bonaire op telefoonnummer 717-5330, extensienummer 278 (Tico Janga).



Our subsidiary in Curacao, **The Movies/ Cinemas** has the following job and career opportunity on short term:

Assistant Controller

Primary responsibility:

Administration of financial data and drafting of financial overviews, so that periodically, timely, completely and reliably can be reported to management and that the preparation for the annual accounts can be done on time.

Requirements:

- Bachelor's degree in Accounting or Business Economics
- 2 years of relevant experience
- Knowledge of MS office
- Good command of English, Dutch, Spanish and Papiamentu
- Confidential and accurate
- Pragmatic and analytical
- Age 25 – 35 years
- Team player
- Good communication/ social skills

We offer you:
A challenging career opportunity in a dynamic company
Good benefits in accordance with the relevance of the position
The opportunity to grow within the organization

If you qualify for on of the mentioned positions you are kindly invited to send your application letter together with your resume **not later than September 26, 2011** to:

MetaCorp
Department of Human Resources
The Rif Fort, Otrobanda
or E-mail: amartes@metacorp.an

For further information you are kindly requested to contact:
Mrs. J. van Aanholt (435-5026).



Siman di Kultura
Zaterdag 1 Oktober 14.00-24.00

14.00-24.00:	Heerlijk werelds eten & drinken bij Ginger, Mundo Bizaro & Miles
14.00-24.00:	Kai Orgel, DJ Joubert en live optreden van "The Lions"
14.00-19.00:	Kunstexposities van diverse lokale kunstenaars*
14.00-17.00:	Trolleytrain met gids door Funda, Scharbo & Pietermaai
14.00-18.00:	Culturele soeurlucht voor jong en oud
14.00-19.00:	Antiek en/of verzamelingsverkoop en ook eigen gemaakte spullen*
14.00-19.00:	"Opentelier" bij kunstenaars Miriam Griffioen
14.00-18.00:	Nagelkunst, bodypaint, lokale modeartwerpers, verhalenvertellers
14.00-18.00:	Diverse kinderactiviteiten
14.00-18.00:	Tweedehands boekenmarkt naast Mundo Bizaro
15.00-19.00:	Winetasting bij Servir Frais
15.00-17.00:	Fotoshoot voor kinderen door Marlies Voogtsgeerd
16.00-19.00:	Amstel's Dominocompetitie
16.00-17.00:	"Tart & Sing" Surinaams schouwspel door Germaine Jongtob
18.15-19.00:	Salsaworkshop by "Salseros con Clase Dance Company"
19.00-24.00:	Live Reggae Music by "THE LIONS"

*Voor informatie over deelname aan de antiek/verzamelingsmarkt en Open Expositie ruimte Bel 5180705 of email naar fun@mundobizarocuraao.com
We hebben nog enkele plekken over, dus meldt u nu aan!!



www.afasiakorsou.org

15 jaar afasievereniging op Curaçao

Symposium zaterdag 1 oktober 2011, 9.00 uur tot 13.00 uur. Auditorium SEHOS
Donaties: MCB 121 72 106



ASOSASHON AFASIA KORSOU

EURO

Hoger

AMSTERDAM — De Amsterdamse beurs is gisteren duidelijk hoger gesloten. Hetzelfde gold voor de meeste andere Europese graadmeters. De beurs van Parijs dook echter in het rood als gevolg van fikse koersverliezen van Franse bank aandelen. De AEX-index van het Damrak steeg 1,1 procent tot 281,73 punten. De Mid-Kap-index kreeg er 2,2 procent bij tot 479,18 punten. De FTSE in Londen en de DAX in Frankfurt sloten 0,6 en 1,2 procent hoger. De CAC 40 in Parijs daalde 0,5 procent. Het besluit van de grote centrale banken van de wereld donderdag om dollars beschikbaar te stellen, ijldde nog na op de beurs. De crisismaatregel voorkomt dat banken in onder meer de eurozone te maken krijgen met een dollartekort en is daarom met enthousiasme ontvangen door beleggers. De ministers van Financiën van de eurolanden begonnen gisteren in het Poolse Wroclaw aan een tweedaagse bijeenkomst over de eurocrisis. Jean-Claude Juncker, de Luxemburgse premier en voorzitter van de vergadering, liet na de ochtendgesprekken weten dat de beslissing over het verstrekken van de volgende termijn van 8 miljard euro uit het eerste noodplan voor Griekenland in oktober zal worden genomen. In Parijs sloten BNP Paribas en Credit Agricole 7,6 en 11 procent lager. De Franse banken hebben een grote blootstelling aan obligaties van zwakke eurolanden. Dit is de afgelopen weken een groot punt van zorg geweest voor beleggers. Nederlandse financiële aandelen werden niet meegezogen in deze daling. De euro was 1,3790 dollar waard, tegen 1,3855 dollar aan het eind van de Europese beurshandel donderdag. De prijs van Amerikaanse olie daalde 2,1 procent tot 87,50 dollar per vat. De prijs van een vat Brentolie bleef stabiel op 112,30 dollar.

WALL STREET

Winst

NEW YORK — De Amerikaanse beurzen op Wall Street zaten gisteren voor de 5e dag op rij in de lift. De hoop op een oplossing voor de Europese schulden crisis gaf beleggers reden om omhoog te kijken. BlackBerry-maker Research in Motion (RIM) ging hard onderuit. De Dow-Jonesindex won 0,7 procent tot 11.509,09 punten. Ten opzichte van een week geleden heeft de hoofdgraadmeter van Wall Street er bijna 5 procent bij gekregen. De S&P 500 steeg 0,6 procent tot 1216,01 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq steeg ook 0,6 procent tot 2622,31 punten.

RIM meldde een forse daling van de omzet en winst in het tweede kwartaal van zijn boekjaar. De onderneming heeft last van concurrentie van Apple's iPhone en smartphones die draaien op Android, het besturingssysteem van Google. Het aandeel sloot 19 procent lager. Een cijfer over het Amerikaanse consumentenvertrouwen leek op Wall Street te worden genegeerd. Uit een onderzoek van de Universiteit van Michigan bleek dat de verwachting van de consument voor de toekomstige economische ontwikkeling het laagste punt heeft bereikt in 31 jaar.

De euro was 1,3785 dollar waard. Bij het slot van de Europese handel deed de munt 1,3790 dollar. De prijs van een vat ruwe Amerikaanse olie daalde 1,6 procent tot 87,95 dollar. Brentolie werd 0,1 procent goedkoper tot 112,15 dollar per vat.

FNV Bouw stemt in met pensioenakkoord



John Kerstens (m) van FNV Bouw stemt in. FNV Bondgenoten en Abvakabo blijven tegen het akkoord.

WOERDEN — De bondsraad van FNV Bouw heeft vandaag ingestemd met het aangepaste pensioenakkoord. Daarmee is een meerderheid binnen de vakcentrale voor de afspaken met de werkgevers en de regering over de toekomst van de ouderdagvoorziening. Als maandag de vakcentrale instemt, is de laatste horde van het akkoord genomen.

“We hadden de sleutel in handen”, aldus voorzitter John Kerstens, “maar we hadden die liever niet gehad.” Kerstens probeerde de bonden binnen de FNV op één lijn te krijgen, maar dat is niet gelukt. De bondsraad kwam vandaag bijeen om zich te laten bijpraten over de toezeggingen, die minister Henk Kamp (Sociale Zaken) deze week nog deed om de FNV over de streep te trekken. De vakbond had berekend dat de inkomens van de individuele bouwvakkers niet te veel achteruitgaan als ze toch eerder willen stoppen met werken. FNV Bondgenoten en Abvakabo blijven tegen het akkoord, maar die hebben samen net geen meerderheid binnen de federatieraad van de FNV.

Belangrijkste punten
Maandag velt de federatieraad van de FNV zijn eindoordeel over het pensioenakkoord dat werkgevers, vakbeweging en kabinet in juni sloten. Hieronder de belangrijkste afspraken die toen zijn gemaakt:
- De AOW-leeftijd en de pensioenleeftijd gaan in 2020 van 65 naar 66 jaar. De pensioenleeftijd wordt gekoppeld aan de levensverwachting en stijgt daardoor in 2025 naar 67 jaar.
- Het blijft mogelijk eerder te stoppen met werken, maar dan wordt de AOW-uitkering met 6,5 procent gekort voor ieder jaar dat iemand eerder stopt.
- Als mensen langer doorwerken dan de vastgestelde AOW-leeftijd, krijgen ze juist een toeslag van 6,5 procent op de uitkering.
- De AOW gaat vanaf 2013 bovenop de inflatie 0,6 procent extra omhoog. Dat moet ook mensen met een laag inkomen in staat stellen ervoor te kiezen eerder met pensioen te gaan.

- Vanaf 2020 komt er voor lagere inkomens een extra ouderenkorting van maximaal 300 euro per jaar.
- De hoogte van het pensioen bij het beëindigen van de loopbaan wordt minder gegarandeerd en meer afhankelijk van de beleggingsresultaten van de pensioenfondsen.
- De pensioenpremies worden gestabiliseerd. Ze zullen in principe niet meer verder stijgen, maar blijven ook gelijk in vette tijden voor de pensioenfondsen.
- Vanaf 2013 worden de belastingvoordelen voor het sparen voor extra pensioen beperkt.
- Afspraken die ouderen stimuleren langer door te werken. Zo komt er een bonus voor werkgevers als zij oudere werknemers in dienst nemen.

Chronologie
Na jaren van overleg waren werkgevers, de vakbeweging en het kabinet er eindelijk uit hoe het pensioenstelsel moet worden aangepast aan de vergrijzing, de stijgende levensverwachting en de schommelingen op de financiële markt. Hier volgt een overzicht van de jongste ontwikkelingen.

Voorjaar 2009: Het kabinet wil de AOW-leeftijd verhogen om de kosten van de vergrijzing te kunnen betalen. Minister van Sociale Zaken Piet Hein Donner vraagt steun aan werkgevers en werkne-

men. Zij moeten voor oktober een plan maken om ook de pensioenleeftijd te verhogen. Daarmee moet vanaf 2011 jaarlijks circa 5 miljard euro worden bespaard.
30 september 2009: De sociale partners worden het niet eens over het kabinetsplan en hebben geen alternatief. Werkgeversorganisatie VNO-NCW haalt zich de woede van de bonden op de hals door niet op een overleg te verschijnen, waarna FNV-voorzitter Agnes Jongerius de werkgevers afdoet als ‘tuig van de richel’.
December 2009: Dan maar zonder sociale partners. Het kabinet stuurt een wetsvoorstel naar de Tweede Kamer om de AOW-leeftijd te verhogen naar 67 jaar. Kort daarop hervatten werkgevers en werknemers de pensioengesprekken.
2 maart 2010: Het kabinet is demissionair. De Tweede Kamer verklaart het AOW-wetsvoorstel controversieel. Het plan verdwijnt in de ijskast.
4 April 2011: Jongerius last een pauze in bij de gesprekken met de werkgevers. De kritiek van enkele FNV-bonden, Bondgenoten voorop, is zo hevig dat de vakcentrale tijd wil om de neuzen dezelfde kant op te krijgen.
10 mei 2011: De nieuwe minister van Sociale Zaken, Henk Kamp, zet zijn koers om de AOW-leeftijd te verhogen voort. Wel staat hij open voor aanpassingen die de sociale partners voorstel-

len, maar dan moeten die het eens worden over een pensioenakkoord.
13 mei 2011: De FNV lijkt erin te slagen alle 19 bonden op dezelfde lijn te krijgen en zet het overleg met de werkgevers voort.
Juni 2011: Er ligt een nieuw conceptakkoord. FNV Bondgenoten, de grootste FNV-bond, wijst dat af.
4 Juni 2011: Sociale partners hebben elkaar toch gevonden en sluiten een pensioenakkoord, waarin zij instemmen met een verhoging van zowel de pensioen- als de AOW-leeftijd. Zij moeten nog wel de puntjes op de i zetten.
11 juni 2011: Kabinet, werkgevers en de vakcentrales presenteren het nieuwe akkoord. Zij leggen dat de komende tijd voor aan hun achterbannen.
13 september: Abvakabo en FNV Bondgenoten blijven zich tegen het akkoord verzetten. De federatieraad van de FNV slaagt er na een nachtelijke vergadering niet in tot een gezamenlijk standpunt te komen.
16 september: Minister Kamp doet nieuwe toezeggingen over een vroegpensioen voor lagere inkomens en mensen met zwaardere beroepen. FNV Bondgenoten en Abvakabo blijven het akkoord afwijzen.
17 september: FNV Bouw vindt de toezeggingen voldoende en stemt in met het aangepaste akkoord

Akkoord versterking Europese begrotingsregels

WROCLAW — De Europese ministers van Financiën hebben tijdens een bijeenkomst in Polen gisteren overeenstemming bereikt over versterking van de begrotingsregels. Dit bleek tijdens een persconferentie van de Poolse minister van Financiën Jacek Rostowski, eurocommissaris Olli Rehn en Jean-Claude Trichet, de president van de Europese Centrale Bank.

Rehn, de eurocommissaris voor Economische en Monetaire Zaken, zei dat er een conceptovereenkomst ligt. Voor het eind van de maand

moet er een definitieve overeenkomst zijn. Het gaat volgens Rostowski om een pakket met zes wetsvoorstellen, die de basis leggen voor het Europees economisch bestuur in de toekomst. Er komen onder meer instrumenten om onbalansen in de economie aan te pakken. Rehn zei dat het economisch herstel in de tweede helft van het jaar stagneert, maar voegde toe geen nieuwe recessie te verwachten. De roep om stimuleringsmaatregelen wees hij van de hand. “Ik denk dat dit niet de gepaste benadering is.”

Topjaar voor appels

RIJSWIJK — Veel fruitteeltbedrijven ontvingen vandaag, de Nationale Appelplukdag, bezoekers die zelf de vruchten konden plukken. De tuinders hebben dit jaar dan ook heel wat te doen. Het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) raamt de oogst van de appels dit jaar op 418 miljoen kilo, een kwart meer dan vorig jaar. Bovendien zal de opbrengst uitkomen op 50 ton per hectare, de hoogste opbrengst ooit en 12 procent meer dan in het vorige topjaar 2009. Toch zien veel Nederlandse tuinders kennelijk meer brood in peren dan in appels. De oppervlakte met appelbomen daalde dit jaar met 3,6 procent tot 8,4 duizend hectare. In 1992 was dat nog

17.000 hectare. In dezelfde tijd steeg het perenareaal met ruim 50 procent. Als dat zo doorgaat, is de oppervlakte met perenbomen volgende jaar groter dan het appelareaal. Dit leidt tot steeds meer peren in Nederland. De verwachte perenoogst komt dit jaar voor het eerst boven de 300 miljoen kilo, 9 procent meer dan vorig jaar. De populairste peer is de Conference, en volgens de kenners is de smaak dit jaar opvallend goed dankzij het warme voorjaar. Maar toch zullen er niet veel peren meer te plukken zijn. De oogst kwam dit jaar twee weken eerder dan gebruikelijk en mogelijk zijn de laatste peren al van het land.

‘Bijval groeit voor speciale eurocommissaris’

WROCLAW — Er is groeiende internationale aandacht en interesse voor het idee van de Nederlandse regering voor de benoeming van een speciale eurocommissaris voor begrotingstoezicht.

Dat zei minister Jan Kees de Jager gisteren na afloop van de bijeenkomst met de andere ministers van Financiën van de eurozone. Deze eurocommissaris zou in de toekomst landen, die hun begroting niet op orde hebben, sancties moeten kunnen opleggen. De Jager sprak van ‘een flinke stap vooruit’. “Er is steeds meer interesse in de Nederlandse ideeën voor de verbetering van het begrotingstoezicht.” De Jager benadrukte dat het toezicht op de begro-

tingsafspraken in het verleden is tekortgeschoten. Of de ultieme sanctie – het (verplicht) uittrekken uit de eurozone – ook op veel bijval kon rekenen, is niet duidelijk. De Jager zei dat daarover niet is gesproken. “Maar als het goed is en die speciale eurocommissaris er is, dan is dat helemaal niet nodig.” De minister merkte op dat een dergelijk voorstel zes maanden geleden zo van tafel zou worden geveegd en nu dus wel op aandacht kan rekenen. Woensdagavond bereikten de vertegenwoordigers van het Europees Parlement en de landen van de Europese Unie een akkoord over het pakket maatregelen om de lidstaten te dwingen tot meer financiële discipline. De Jager verwelkomde dit akkoord.

Wientjes: Consumentenvertrouwen cruciaal

DEN HAAG — Het consumentenvertrouwen is cruciaal voor hoe het verder gaat met de economie in Nederland en Europa. Dit zegt voorzitter Bernard Wientjes van ondernemersorganisatie VNO-NCW in een interview met Het Financieele Dagblad van vandaag.

Hij memoreert dat de autoverkopen halveerden na het faillissement van zakenbank Lehman Brothers in 2008, zonder dat er sprake was van een dalende koopkracht of een stijgende werkloosheid. “Het is allemaal psychologie”, volgens de werkgeversvoorman. “Angst en onzekerheid leiden tot uitstelgedrag.” Met economisch desastreuze gevolgen, omdat in onze luxemaatschappij 70

tot 80 procent van de aankopen zonder problemen een jaar of langer kan worden uitgesteld, volgens Wientjes. Behalve de onzekerheid over de eurocrisis, speelt in Nederland nog de discussie over de aanpassing van het pensioenstelsel. Wientjes hoopt dat met het huidige pensioenakkoord van de sociale partners en de regering de onrust daarover zal afnemen. Overigens moet de

FNV Federatieraad volgende week nog een definitief oordeel uitspreken over het nieuwe stelsel.

Wientjes ligt niet wakker van de voorspelde gemiddelde koopkrachtdaling van 1 procent. “Wat is nu min 1 procent in een tijd dat het minder gaat in een van de welvarendste landen in de wereld? En dan wordt het ook nog eens achter de komma berekend. Die plaatjes kloppen nooit met wat je zelf meemaakt. Het maakt nogal verschil of je voor een paar euro gehuurd in Oost-Groningen woont of voor veel

geld in hartje Amsterdam. Nederland is het enige land dat aan koopkrachtplaatjes doet. Het is een non-discussie in een moeilijke tijd.” Sombier is de werkgeversvoorman niet. “De verwachte economische groei is 1 procent. Dat is weinig, maar het kan slechter”, aldus Wientjes. “De werkloosheid neemt nauwelijks toe. Het financieringstekort blijft onder de 3 procent, de staatsschuld loopt op tot 65 procent van het bruto binnenlands product. Er is reden voor ernst. Maar als je dit plaatje ziet, kun je ook je zegeningen tellen.”

Obama bespreekt crisis eurozone

WASHINGTON — De Amerikaanse president Barack Obama bespreekt volgende week met Europese leiders de crisis in de eurozone. Dat gebeurt in de marge van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties in New York, deelde het Witte Huis gisteren mee.

Obama wil tijdens het overleg bereiken dat de Europese leiders en de Amerikanen ook de komende tijd goed met elkaar blijven samenwerken en communiceren. Het is vooralsnog niet duidelijk op welke dag het overleg wordt gehouden.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	16-Sep		PREV.	16-Sep		
DOW JONES	11433.18	11509.09	AEX	278.52	281.73		
S&P 500 INDEX	1209.11	1216.01	AEGON NV	3.04	3.14		
NASDAQ	2607.07	2622.31	AGEAS	1.30	1.28		
RUSSELL 2000 INDEX	713.51	714.31	AHOLD NV	8.28	8.45		
EAFE USD	1425.29	1436.62	ASTORIA FINL	9.32	9.14		
AMAZON.COM INC	226.78	239.30	AKZO NOBEL	33.05	33.00		
AMERICAN EXPRESS	49.36	50.12	ASML HOLDING NV	26.19	26.58		
APPLE INC	392.96	400.50	ORIO NV	34.52	35.57		
BERKSHIRE HATH-B	70.83	71.55	DAWONE	44.33	44.81		
BIOGEN IDEC INC	99.40	100.89	DSM (KONIN)	32.76	32.09		
CISCO SYSTEMS	16.67	16.62	HAL TRUST	79.00	82.50		
CITIGROUP INC	28.59	28.99	HEINEKEN NV	33.57	34.15		
WALT DISNEY CO	32.94	32.91	ING GROEP NV-CVA	5.10	5.32		
EBAY INC	32.04	33.69	IMTECH NV	20.42	21.14		
GENERAL ELECTRIC	16.08	16.33	KPN (KONIN) NV	9.48	9.47		
GOOGLE INC-CL A	542.56	546.68	KONINKLUKE PHIL	13.20	13.10		
HEWLETT-PACKARD	23.27	23.53	POSTNL NV	3.61	3.79		
HOME DEPOT INC	34.28	34.61	REED ELSEFIER	7.98	8.14		
IBM	170.09	172.99	REXEL SA	12.20	12.05		
INTEL CORP	21.54	21.97	ROBECO NV	19.89	20.07		
JOHNSON&JOHNSON	64.40	64.50	ROLINCO	17.58	17.71		
MEDTRONIC INC	34.52	35.02	RORENTO NV	49.43	49.19		
MICROSOFT CORP	26.99	27.12	ROYAL DUTCH SH-A	23.97	24.02		
3M CO	80.63	80.53	TOMTOM	2.96	2.98		
MOTOROLA SOLLUTIO	43.86	44.81	UNILEVER NV-CVA	22.47	22.72		
NVIDIA CORP	15.50	15.46	WESSANEN NV	3.11	3.23		
PFIZER INC	18.49	18.15	WOLTERS KLUWER	12.61	12.60		
PROCTER & GAMBLE	62.78	64.33	WP-STEWART HLDGS	167.94	175.74		
QUALCOMM INC	53.63	53.87	ETFS	PREV.	16-Sep		
ROYAL DUTCH-ADR	66.86	66.34	SPDR-FINL SELECT	12.92	12.91		
SCHLUMBERGER LTD	74.22	72.84	ISHARES-DJ DIV	50.54	50.73		
SPDR DJIA TRUST	114.26	114.86	ISHARES-DJ HEALT	68.08	68.34		
SPDR S&P MID 400	157.58	157.12	ISHARES-DJ CN GD	66.33	66.71		
SPDR S&P 500 ETF	121.43	121.52	ISHARES MSCI PAC	41.65	41.93		
SPRINT NEXTEL CO	3.44	3.36	ISHARES-SP500 GR	65.73	66.16		
SYSOO CORP	27.44	27.40	ISHARES-S&P EURO	33.98	33.86		
TEXAS INSTRUMENT	27.71	27.82	POWERSHARES DB C	29.11	28.98		
TIME WARNER INC	30.89	30.96	POWERSH-QQQ	56.18	56.59		
VISA INC-CLASS A	90.50	90.85	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	16-Sep		
YAHOO! INC	14.89	14.97	SCOTIABK-CAN GAS	2.8243	2.8770		
CURRENCIES	PREV.	16-Sep	SCOTIABK-GLB G-A	1.6523	1.6755		
YENUSD	76.900	76.900	SCOTIABK-MMK USD	13.0566	13.0566		
USD/EUR	1.380	1.380	SCOTIABK-S BD-A	2.6189	2.6118		
CANUSD	0.980	0.980	SCOTIABK-US GR-A	7.1089	7.1986		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com

Minirobot

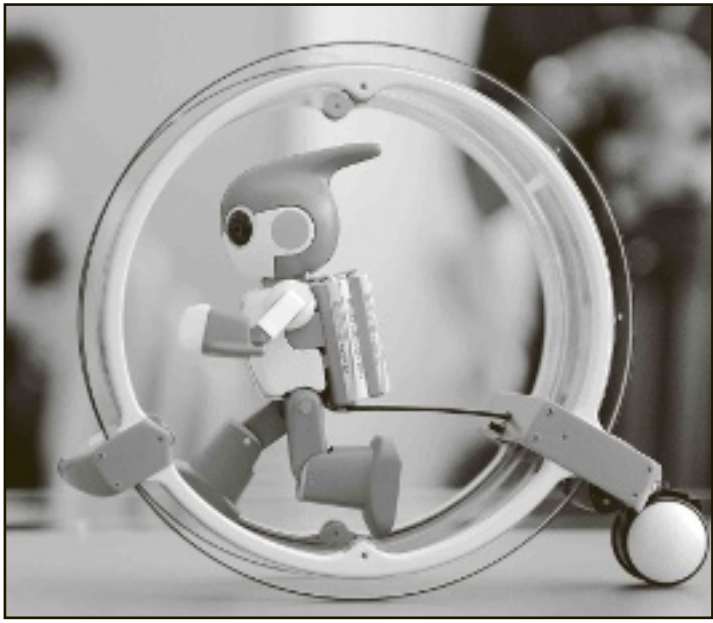


Foto: AFP

Een voordeel: Evolta hoeft niet te trainen.

Hij is niet veel groter dan een hand, maar toch bereidt een robot van Panasonic zich voor op een reuzenopdracht. Evolta gaat binnenkort deelnemen aan de Ironman in Hawaï, één van de zwaarste triatlons ter wereld. “De Ironman is voor een getrainde sportman al een gigantische opgave, maar ik wil het erop wagen”, zegt Tomotaka Takahashi, de bedenker van Evolta. De deelname van de Japanse minirobot is eigenlijk niets meer dan een marketingstunt voor batterijen. Evolta zal voor de triatlon uitgerust

worden met drie verschillende ‘hulpstukken’, die elk aangedreven worden door de batterijen die 1.800 keer heropgeladen kunnen worden. Gezien de kleine gestalte van Evolta krijgt de robot een week de tijd om de triatlon af te leggen, tien keer meer dan een mens. “Evolta is tien keer zo klein als een volwassen man, dus ligt het volgens ons voor de hand dat hij er tien keer zo lang over zal doen”, aldus Takahashi. De Ironman bestaat uit 3,8 kilometer zwemmen, 180 kilometer fietsen en 42 kilometer lopen.

Botsing met urinoir

Een motorrijder is in het hospitaal beland, nadat hij op een snelweg nabij Chicago op een urinoir was gebotst. De plasbak in roestvrij staal was van een vrachtwagen gevallen en de motorrijder kon het ding niet meer ontwijken. De motorrijder werd in het ziekenhuis op-

genomen met een gebroken linkerenkel. De vrachtwagenchauffeur, van wiens voertuig de plasbak was afgedonderd, werd opgespoord. Hij moet volgende maand voor de rechter gaan uitleggen waarom hij zijn lading niet zorgvuldig heeft beveiligd.

Blinde vissen

De vissen van de soort Phreatichthys andruzzii leven al meer dan 2 miljoen jaar in grotten onder de Somalische woestijn, waarin geen zonlicht doordringt. De dieren hebben een dagritme ontwikkeld van ongeveer 47 uur.

“Mogelijk heeft het iets te maken met de beschikbaarheid van voedsel in hun leefomgeving. Het kan zijn dat deze dieren bezig zijn om hun dagritme totaal te verliezen”, aldus hoofdonderzoeker Nick Foulkes. Dagritme wordt afgesteld onder invloed van het daglicht. De onderzoekers kwamen tot hun bevindingen door de blinde vissen op regelmatige tijden te voeren en vervolgens in kaart te brengen in hoeverre de dieren hun dagritme daarop aanpasten.

Uit het onderzoek bleek al snel dat de vissen een dagritme aanhouden dat ongeveer twee keer zo lang duurt als het ritme van andere dieren. Ook ontdekten de wetenschappers dat de biologische klok van de dieren totaal niet meer gevoelig is voor licht.



Foto: The Sun

Niall McCann (r) en zijn team hadden de grootste moeite om het dier in bedwang te houden.

In Guyana is een groep biologen erin geslaagd een anaconda van 5,5 meter te vangen. Niall McCann, een 29-jarige bioloog uit Wales, zag het dier langs de Rewa-rivier. Het beest weegt 100 kilo en heeft een omtrek van 80 centimeter. Dat meldt *The Sun*. ‘Ik heb er altijd van ge-

droomd een anaconda in het wild te zien en ik wist dat ons werk in Guyana me die kans zou bieden. Toen ik het dier bij zijn kop nam om het in de grond te duwen, probeerde het zich naar mij te keren en me te bijten. Het was een worsteling, mijn drie assistenten moesten me

ter hulp snellen’, zegt McCann. Anaconda’s zijn de zwaarste slangen ter wereld, ze kunnen tot 250 kilo wegen. Ze knijpen hun prooi dood en vervolgens slikken ze die in hun geheel in. Anaconda’s vallen jaguars en zelfs mensen aan.

Verwarde ‘boef’

Een dame op leeftijd, die lijdt aan dementie, is in het Amerikaanse Oregon in de boeien geslagen. Haar misdaad betrof het ‘stelen’ van een pak koekjes ter waarde van twee dollar. Jean Rubino (78) was met een paar medebewoners van haar bejaardentehuis met een busje naar supermarkt Walmart gebracht, een wekelijks verzetje voor de oudjes. Rubino schuifelde langs de rekken met chips en koekjes en stak verstrooid een pakje koekjes in haar handtas. Met een pak chips in haar hand sloot ze vervolgens aan bij de rij voor de kassa om netjes af te rekenen. Bij het naar buiten gaan werd de vrouw echter tegengehouden door een beveili-

gingsagent, die haar vroeg haar handtas te openen. Daarop kwam de diefstal van de koekjes, ter waarde van een krappe twee dollar, aan het licht. De koeken werden in beslag genomen. Rubino werd echter agressief en begon de bewakingsagent uit te schelden. Daarop werd besloten de politie erbij te roepen. Een agent sloeg de bejaarde dame in de boeien. Rubino liet zich niet intimideren en riep dat de agent wat haar betreft ter plaatse ‘dood neer kon vallen’. Geboeid en al werd Rubino vervolgens afgevoerd naar het politiebureau voor verhoor. Volgens een woordvoerder van het warenhuis is het de derde keer dat Jean Rubino werd betrapd op winkeldief-

stal. De vorige keren had zij de gestolen goederen teruggegeven en werd de zaak in der minne geschikt. De familie vraagt begrip te tonen omdat mevrouw Rubino dement is en er waarschijnlijk geen kwade opzet in het spel was. De politie-man zei dat hij de geestelijke toestand van de vrouw niet kon vaststellen op het moment van de arrestatie. De vrouw zit momenteel vast op beschuldiging van diefstal. Bij Walmart zegt men echter dat de vrouw gewoon welkom blijft in hun winkel en dat zij niet van plan zijn een klacht in te dienen. Aan de rechter nu om te beslissen of Rubino een ordinaire boef is of gewoon een verwarde, oude dame.

Caravan-boot



Foto: Sealander.de

Je kunt niet beslissen of je in je volgende vakantie op pad gaat met een caravan of dat je toch liever gaat varen? Met deze ‘Sealander’, een creatie van industrieel ontwerper Daniel Straub, hoef je niet te kiezen. De compacte aanhanger is zeer licht en wordt op het water voortgedreven door een kleine elektrische buitenboordmotor. In 2012 wil men de bijzondere caravan voor een prijs van 15.000 euro van de hand gaan doen.

Reuzen-anaconda



Foto: The Sun

Niall McCann (r) en zijn team hadden de grootste moeite om het dier in bedwang te houden.

In Guyana is een groep biologen erin geslaagd een anaconda van 5,5 meter te vangen. Niall McCann, een 29-jarige bioloog uit Wales, zag het dier langs de Rewa-rivier. Het beest weegt 100 kilo en heeft een omtrek van 80 centimeter. Dat meldt *The Sun*. ‘Ik heb er altijd van ge-

droomd een anaconda in het wild te zien en ik wist dat ons werk in Guyana me die kans zou bieden. Toen ik het dier bij zijn kop nam om het in de grond te duwen, probeerde het zich naar mij te keren en me te bijten. Het was een worsteling, mijn drie assistenten moesten me

ter hulp snellen’, zegt McCann. Anaconda’s zijn de zwaarste slangen ter wereld, ze kunnen tot 250 kilo wegen. Ze knijpen hun prooi dood en vervolgens slikken ze die in hun geheel in. Anaconda’s vallen jaguars en zelfs mensen aan.

Master



Mama Cynthia en papa Robert Emperador delen heel trots mee dat hun dochter Natisha binnen de vier jaar haar Mastertitel behaald heeft in International Business aan de Universiteit van Maastricht. Natisha is van plan om na een korte vakantie haar tweede Mastertitel te behalen in Behavioural Economics. Natisha is oud-studente van de Johan van Walbeekschool en het Radulphus College. De families Adoptie en Emperador zijn dolblij met Natisha en wensen haar heel veel succes toe in haar verdere loopbaan.

Doorkijkbanden

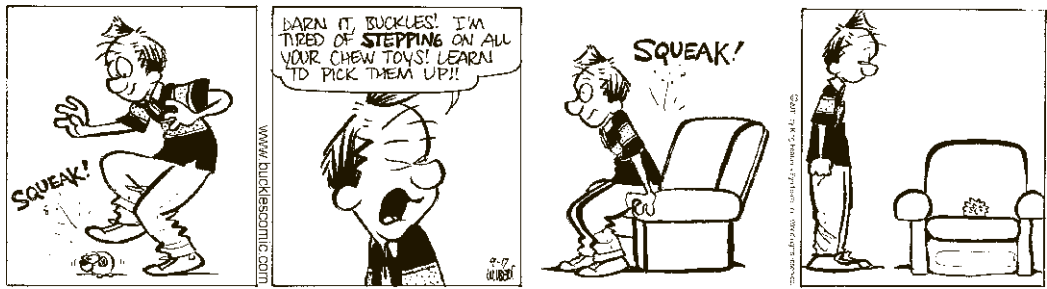


Foto: Michelin

Deze nieuwe Michelin-autobanden zijn in augustus volgend jaar verkrijgbaar in de VS. Deze banden worden in South Carolina gefabriceerd en heten ‘doorkijkbanden’. De volgende generatie banden werd voor het eerst gezien op de Philadelphia car-show. Inderdaad, er zijn spaken binnen in de band. Deze banden hebben geen lucht nodig. Geen ventiel. Geen reservevel. Nooit meer een lekke band. De politie kan de spijkermatten dus wegdoen.

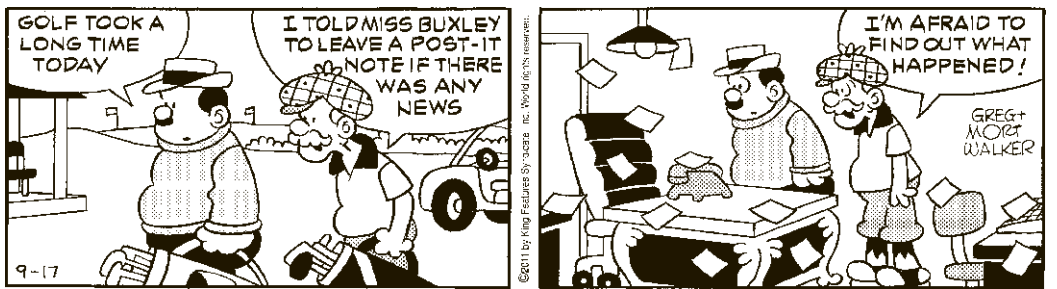
BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



KONING HOLLEWIJN EN DE ONBOMVOGEL

Door Marten Toonder



Hollewiin nuttigde rustig zijn ontbijt en liet na enig treuzelen de jongeman eindelijk ontbieden. Het wachten had Percival geen goed gedaan. “Het dode wachten druift hier uit de klamme muren,” sprak hij binnentredend. “Zo wordt het jonge vuur in de vonk gedoofd.” “Juist,” gaf de koning toe. “Met dit systeem hebben we al heel wat brandjes kunnen voorkomen. Gaat u zitten, meneer Pieters. Als ik me niet vergis komt u over uw duif praten.” “Duif?” riep de zonderling en er kwam een schrille klank in

zijn stem. “Ik kom voor de onbomvogel die de kosmos in evenwicht houdt.” “O,” hernam Hollewiin, “dat is jammer. De duif die ik bedoel was een mooi dier.” Bij deze woorden liet Percival zijn fiere houding varen. Hij zakte in en knikte triest. “Ja,” zei hij verdrietig. “Héél mooi. Hij was hier voor het laatst, maar nu kan ik hem nergens meer vinden. Weet u misschien, waar hij heen is?” “Uw geloof in de duif is tenminste echt,” zei de koning, “maar het is me niet duidelijk wat het dier voor u voorstelt.”

Strijders rukken op tegen Kaddafi in Sirte

SIRTE — Strijders van de nieuwe Libische machthebbers zijn vandaag verder doorgedrongen in Sirte, de geboorteplaats van de verdreven dictator Muammar Kaddafi.

Aanhangers van Kaddafi bieden nog steeds tegenstand aan de naar schatting 6000 strijders die de stad proberen te veroveren. Volgens een woordvoerder is het een kwestie van tijd voordat de stad valt. De strijders richten zich vooral op verzetshaarden in de stad en op de buitenwijken, waar de Kaddafigetrouwen geconcentreerd zijn. Een woordvoerder van Kaddafi beweerde vandaag dat er deze maand 2000 mensen om het leven zijn gekomen als gevolg van NAVO-bombardementen in Sirte. De strijders van Kaddafi zouden het voldoende wapens en voedsel hebben om maanden door te vechten. Ook zou Kaddafi nog altijd in Libië zijn en de operaties van zijn troepen coördineren. Anti-Kaddafistrijders ma-



Foto: AFP

Strijders van de nieuwe Libische machthebbers drongen vandaag de geboorteplaats van Kaddafi binnen.

ken zich elders in Libië op voor een nieuwe aanval op Bani Walid, een ander bolwerk van Kaddafi. De aanvallers moesten zich gisteren

terugtrekken uit de woestijnstad toen ze zwaar onder vuur kwamen te liggen. Bani Walid ligt ongeveer 140 kilometer ten zuidoosten van de

hoofdstad Tripoli.

Sirte ligt aan de Middellandse Zee, circa 450 kilometer ten zuidoosten van Tripoli.

Amper nog rokers in New York

NEW YORK — Door de vele strenge maatregelen zijn er in New York amper nog rokers. Slechts een op de zeven inwoners (14 procent) rookt nog, een nieuw

record. Onder de jongeren tot achttien jaar rookt zelfs nog maar 7 procent, meldde het stadsbestuur gisteren. In 2002 pafte nog ruim een op de vijf van de New Yor-

kers (22 procent), terwijl onder de jeugd toen 18 procent rookte. De New Yorkse burgemeester Michael Bloomberg, een felle antiroker, verbande

recentelijk de sigarettenrook uit restaurants, openbare gebouwen, de meeste werkplekken en zelfs van parken, stoepen en stranden. Tegelijk verhoogde hij de accijns: een pakje kost er nu omgerekend ruim 8 euro.

Bloomberg (69), die 30 jaar geleden stopte met roken, verwacht dat zijn beleid een opsteker is voor heel Amerika. "Veel mensen volgen de stijl van New York City. Dus dat we hier zo'n goede vooruitgang hebben geboekt, zal het hele land helpen." New York is met ruim acht miljoen inwoners de grootste stad van de VS.

McGuinness wil president van Ierland worden

DUBLIN — De vicepremier van Noord-Ierland, Martin McGuinness, wil president worden van Ierland. Dat melden Britse en Ierse media vandaag. McGuinness is commandant geweest van de terroristische beweging IRA, die zich decennialang met geweld verzette tegen het Britse gezag in Noord-Ierland.

Zijn nationalistisch-linkse partij Sinn Féin maakte gisteren verrassend bekend dat het McGuinness naar voren schuift als kandidaat voor de Ierse presidentsverkiezingen. Op donderdag 27 oktober kiezen de Ieren een opvolger voor president Mary McAleese, die er twee termijnen van 7 jaar op heeft zitten. Labourkandidaat Michael Higgins heeft volgens een vorige week gehouden opiniepeiling de beste papieren.

De kandidatuur van McGuinness staat overigens nog niet helemaal vast. Morgen moeten afgevaardigden van Sinn Féin de kandidaatstelling nog formeel bevestigen tijdens een vergadering in Dublin, de hoofdstad van Ierland. De 61-jarige McGuinness wordt gezien als het brein achter talloze aanslagen in Noord-Ierland, maar

speelde later een sleutelrol in het Noord-Ierse vredesproces. Zo ging hij in een regering zitten samen met zijn aartsvijand, de radicale protestantse dominee Ian Paisley. McGuinness zei in vandaag gepubliceerde interviews dat hij rekening houdt met veel weerstand tegen zijn kandidatuur. Maar hij stelde ook in de afgelopen jaren te hebben bewezen dat hij een man van vrede is en dat hij wil werken aan een mooie toekomst voor Ierland. McGuinness zei desgevraagd dat hij geen moeite zou hebben met een ontmoeting met koningin Elizabeth II. Het Britse koningshuis is vanuit het verleden hét symbool van onderdrukking van katholieken op het eiland Ierland door de machthebbers in Londen. McGuinness lijkt overigens weinig kans te maken op



Foto: Reuters

De 61-jarige McGuinness wordt gezien als het brein achter talloze aanslagen in Noord-Ierland.

het hoogste politieke ambt in Ierland. Tijdens parlementsverkiezingen eerder dit jaar kreeg Sinn Féin 9 procent van de stemmen. De partij bezet op dit moment 14 van de 166 zetels in het Lagerhuis van het Ierse parlement.

Weer bijna 50 doden door geweld Syrië

CAÏRO — Botsingen in Syrië tussen demonstranten en veiligheidstroepen van de autoritaire president Bashar al-Assad hebben gisteren aan minstens 47 mensen het leven gekost. Dat meldden mensenrechtenactivisten. Alleen al in de provincie Idlib aan de grens met Turkije zijn volgens de tegenstanders van het regime 21 mensen gedood. "De veiligheidstroepen schieten weer in het wilde weg", zei een ooggetuige tegen de Arabische

zender al-Arabiya. Een razia in de stad Hama zou aan zes burgers het leven hebben gekost. Ook in de hoofdstad Damascus en de steden Homs, en Dair as-Saur vielen weer slachtoffers. Een half jaar geleden begonnen grote demonstraties tegen het regime van president Bashar al-Assad. Sindsdien zijn volgens cijfers van de Verenigde Naties meer dan 2600 mensen omgekomen bij de protesten. De Turkse premier Recep

Tayyip Erdogan haalde gisteren scherp uit naar Assad. De tijd van repressieve regimes is voorbij, zei hij op bezoek in Libië. In een interview met de krant *Hürriyet* van die dag verklaarde hij dat Assad zich moet ontdoen van de mensen in zijn entourage, die vasthouden aan de gewelddadige onderdrukking van de protesten. "Als president Bashar deze stap niet neemt, zal hij persoonlijk de prijs betalen", voegde hij eraan toe.

Mysterieuze jongen in Berlijn

BERLIJN — In de Duitse hoofdstad Berlijn is een geheimzinnige jongen opgedoken, die beweert dat hij jarenlang in het bos heeft gewoond. De jongen zegt dat hij Ray heet, 17 jaar is en met zijn vader vijf jaar in de natuur heeft gewoond. Hij spreekt Engels en enkele woordjes Duits. De jongen meldde zich op 5 september bij stomverbaas-

de beambten, met zijn slaapzak en tent. Hij zei dat zijn vader was gestorven en hij hem had begraven. De politie in de Duitse hoofdstad vermoedt dat Ray nog in andere landen heeft gezworven. De dienst heeft Interpol gevraagd of hij in andere landen als vermist is genoteerd. De jongen is voorlopig in een jeugdinstelling onderge-

bracht. De politie is niet van plan om in de bossen te gaan zoeken naar de vader. "Waar moeten we dan beginnen, zo zonder enig spoor?", zei de politie.

In Duitsland zijn vaker zulke 'natuurmensen' ontdekt. Rond de eeuwwisseling dook er een Amerikaan op, die in Duitsland jarenlang bij Koblenz in een bos had geleefd.

Palestijnen willen volwaardig lid VN worden

RAMALLAH — De Palestijnen willen volwaardig lid worden van de Verenigde Naties. Dat zei president Mahmoud Abbas van de Palestijnse Autoriteit gisteren in een rechtstreeks uitgezonden televisietoespraak.

"We gaan naar de Verenigde Naties om ons legitieme recht te vragen, het verkrijgen van het volwaardig lidmaatschap voor Palestina in deze organisatie", aldus Abbas. Hij wil het lidmaatschap volgende week vrijdag aanvragen, als hij bij de Algemene Vergadering in New York is. De Palestijnse staat moet de Westelijke Jordaanoever, de Gazastrook en Oost-Jeruzalem omvatten, gebieden die Israël sinds de oorlog van juni 1967 bezet. Hij zei dat meer dan 126 landen Palestina nu erkennen als staat. Volgens Abbas is het vredesproces met Israël op niets uitgelopen. "We hebben niets bereikt, behalve dan dat we

onze tijd verspild hebben en dat feiten op de grond zijn gecreëerd." Dat laatste is een verwijzing naar het voortdurende Israëlische nederzettingenbeleid. De kans dat de Palestijnen slagen is miniem. Over een volwaardig lidmaatschap moet de Veiligheidsraad stemmen. De Amerikaanse regering is tegen het Palestijnse voornemen en heeft al aangegeven haar veto te zullen gebruiken in de Veiligheidsraad. Ook Israël is fel tegen. Minister Avigdor Lieberman van Buitenlandse Zaken waarschuwde eerder deze week de Palestijnen voor 'harde en ernstige gevolgen', als ze hun plannen doorzetten. Volgens

de VS en Israël kan een Palestijnse staat er alleen komen door onderhandelingen. Washington stuurde de gezanten Dennis Ross en David Hale al naar het Midden-Oosten in een poging de Palestijnen van mening te doen veranderen. Ook EU-buitenlandchef Catherine Ashton is in de regio om te bemiddelen, net als de Kwartet-gezant Tony Blair. Palestina is al jaren als 'entiteit' waarnemer bij de VN. Abbas kan ook proberen via de Algemene Vergadering van de VN een hogere status te krijgen, bijvoorbeeld om net als het Vaticaan als 'niet-lidstaat' te worden erkend. Daarvoor is slechts een simpele meerderheid van de Algemene Vergadering nodig. De Palestijnen zouden dan erkend zijn als 'staat' en mogelijk internationale verdragen kunnen tekenen.

Oktoberfeesten München begonnen

MÜNCHEN — Burgemeester Christian Ude van München heeft vandaag de 178e editie van de Oktoberfeesten geopend. Hij deed dat door op de Theresenwiese het eerste vat bier aan te slaan. De organisatoren van het evenement in Zuid-Duitsland verwachten in de komende 2 weken meer dan 6 miljoen bierliefhebbers uit binnen- en buitenland.

De traditie begon in oktober 1810. Toen werd ter ere van het huwelijk tussen kroonprins Ludwig van Beieren en prinses Therese van Saksen-Hildburghuizen een groot volksfeest georganiseerd. Des tijds duurde het feest van 12 tot en met 17 oktober. De burgers vermaakten zich zo goed, dat het evenement een jaarlijkse traditie werd. Later werd de begindatum wel vervroegd, om te kunnen profiteren van beter weer. Sinds 1810 werden de feesten New York is met ruim acht miljoen inwoners de grootste stad van de VS.



Foto: AFP

Er worden de komende twee weken meer dan 6 miljoen mensen verwacht.

uren voor de officiële opening al lange rijen voor de 14 bier tenten op het festivalterrein in de hoofdstad van Beieren. Bezoekers malen niet om de prijs van een literglas bier, die is gestegen naar de recordhoogte van 9,20 euro. De organisatie verwacht dat de bezoekers circa 7 miljoen liter bier zullen consumeren. Rokers hebben dit jaar pech, want de organisatoren hebben aangekondigd dat ze een strikt rookverbod zullen han-

teren. Overtreders krijgen een boete. De autoriteiten doen er alles aan om incidenten te voorkomen rond de feesten. Zo houden 500 politieagenten een oogje in het zeil en zijn er honderden betonblokken geplaatst op het terrein om het eventuele aanslagplegers zo moeilijk mogelijk te maken. De Oktoberfeesten zouden volgens terreurexperts een doelwit kunnen zijn voor extremisten.

Drive and fly with us

Fasten your seatbelts and enjoy the miles

2011 Mitsubishi Lancer Ex

- Afl. 3.000,- discount plus 25.000 miles
- Reduced interest rate
- Warranty: 3 Years or 100,000 km, whichever comes first

- Fuel economy: 15.6km/L
- Front dual airbags
- Alloy wheels

*Certain rules & restrictions apply. Campaign valid till September 30th, 2011

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661, Website: www.reysonson.com, Email: info@reysonson.com

NAC heeft eindelijk wat te vieren

NIJMEGEN — NAC Breda heeft dan eindelijk de eerste overwinning van het seizoen binnen. De ploeg van trainer John Karelse had gisteravond aan twee doelpunten in een tijdsbestek van slechts drie minuten genoeg om NEC te verslaan. Tussen de 64e en 67e minuut trokken de bezoekers uit Breda de wedstrijd in Nijmegen naar zich toe: 1-2. Alex Schalk en Ömer Bayram poetsten de al na anderhalve minuut opgelopen achterstand weg.



Foto: ANP

Leroy George (l) van NEC in duel met NAC Breda-speler Donny Gorter.

NEC was al na 93 seconden op voorsprong gekomen. Bram Nuytinck kopte raak uit een hoekschop van Ryan Koolwijk. De aanvoerder van Jong Oranje kreeg in de eerste helft nog twee identieke kansen. Bij de eerste raakte hij bij de tweede paal uit balans, later hielp een Brabantse verdediger hem een handje in de verkeerde richting. Nuytinck werd omver getrokken, maar scheidsrechter Ruud Bossen zag geen overtreding en gaf Nuytinck wegens te fel protesteren de gele kaart. Na de rust zochten beide teams de aanval. NEC sprong daar nogal naïef mee om. De verdediging werd verwaarloosd, NAC kreeg zeen aan ruimte. Eerst lagen de gaten aan de rechterkant, maar daarmee werd onvoldoende gedaan. Halverwege de tweede helft was de ploeg vanaf links wel twee keer kort achter elkaar succesvol. Eerst tikte Schalk de bal binnen na knap voorbereidend werk van Robbert Schilder, daarna was het Bayram die zijn trainer John Karelse na een aantal zware weken eindelijk reden tot blijdschap gaf. In de slotfase zette NEC alles op alles om het tij te keren, maar Donny Gorter onderscheidde zich door een inzet van Melvin Platje van de lijn te halen. Ook het inbrengen van de twee PSV-huurlingen Généro Zeefuik en Stef Nijland bracht trainer Alex Pastoor van NEC geen succes. NAC behaalde zodoende in de zesde wedstrijd van het seizoen zijn eerste zege. Alleen VVV-Venlo en Excelsior wachten in de eredivisie nu nog op

hun eerste driepunter.

Eindhoven sterk

FC Eindhoven blijft sterk presteren in de Jupiler League. De ploeg van trainer Ernest Faber won gisteren voor eigen publiek met 1-0 van Go Ahead Eagles, door een treffer kort na rust van Josemar Makiavala. Met 16 punten uit zes wedstrijden gaat FC Eindhoven verrassend aan kop in de Jupiler League. FC Zwolle klopte FC Volendam met 3-1 en Willem II was met 3-2 te sterk voor Telstar. Beide clubs hebben 13 punten. Zwolle trok het duel in de laatste 20 minuten naar zich toe door doelpunten van Joey van den Berg en invaller Christiaan Cicek. Willem II had voor eigen publiek vooral moeite met Kevin Brands. De middenvelder bracht Telstar tot twee keer toe op gelijke hoogte met de Tilburgers. Robbie Haemhouts maakte in de 68e minuut de winnende treffer. SC Cambuur, dat op de tweede plaats stond, verloor van FC Dordrecht (2-1). De Friezen stonden lang met 1-0 voor door een treffer van Martijn Barto, maar gaven de wedstrijd in de slotfase weg. Dordrecht trok de zege naar zich toe door doelpunten in de laatste 6 minuten van Tom Beugelsdijk en Cecilio Lopes. Almere City FC nestelde zich op de vierde plaats door Helmond Sport met 2-1 te verslaan. De ploeg van trainer Dick de Boer heeft 12 punten. AGOVV wacht ook na de zesde speelronde nog steeds op

een zege. De Apeldoorners gingen gisteren onderuit bij FC Oss, dat met 10 punten voorlopig een prima rentree beleefte in het betaald voetbal. Christopher Bieber zorgde in de laatste minuut voor groot feest in Oss: 1-0. MVV won de Limburgse derby tegen Fortuna Sittard met 3-1 en kwam daardoor ook op 10 punten. Morgen staan SC Veendam en FC Emmen nog tegenover elkaar. Beide ploegen hebben net als AGOVV nog niet gewonnen dit seizoen.

Bolt snelt naar beste seizoentijd in Brussel

BRUSSEL — Usain Bolt heeft gisteren in Brussel de beste tijd van dit seizoen neergezet op de 100 meter. De Olympisch kampioen uit Jamaica snelde tijdens de laatste Diamond League-ontmoeting naar 9,76 seconden. Daarmee was hij 0,02 sneller dan zijn landgenoot Asafa Powell eerder dit jaar in Lausanne (9,78).



Foto: AFP

“Ik wilde de beste tijd van het jaar lopen”, vertelde Bolt kort na zijn race. “Ik ben blij dat het gelukt is. Ik neem nu een maand vakantie en begin dan opnieuw met trainen.” Het podium in Brussel bestond volledig uit Jamaicanen. Nesta Carter werd tweede in 9,89, Lerone Clarke derde in 10,05.

Bolt werd onlangs tijdens de WK in de finale van het koningsnummer gediskwalificeerd wegens een valse start. Zijn landgenoot Yohan Blake ging er daarom toen met de wereldtitel vandoor. Blake deed in Brussel opnieuw van zich spreken door op de 200 meter de beste tijd van dit jaar te lopen: 19,26. Alleen Bolt was ooit sneller

Usain Bolt (m) aan kop, geflankeerd door Nesta Carter (l) en Lerone Clarke (r).

(19,19). “Ik had verwacht dat ik snel zou zijn, maar zo snel nou ook weer niet”, aldus Blake, die liefst 0,14 seconde onder de beste seizoentijd dook. Die stond tot gisteren

op naam van Bolt.

“De laatste 40 meter waren te gek. Ik ben net een beest dat de baas is op de baan”, blufte het nieuwe sprintwon-

der van Jamaica. De Amerikaan Walter Dix eindigde op de Memorial Van Damme als tweede (19,53), Nickel Ashmeade uit Jamaica werd derde in 19,91.

Federer en Wawrinka geklopt in dubbel

SYDNEY — De Zwitserse tennisers Roger Federer en Stanislas Wawrinka hebben vandaag in de play-offs van de Davis Cup tegen Australië verrassend het dubbelspel verloren. De Olympisch kampioenen gingen met 2-6 6-4 6-2 7-6 (5) onderuit tegen Lleyton Hewitt en Chris Guccione.

Met de overwinning nam Australië een 2-1 voorsprong. Hewitt verloor gisteren de enkelpartij van Federer, maar de jonge Bernard Tomic won van Wawrinka. Tomic speelt morgen nog tegen zijn idool Federer en Wawrinka tegen Hewitt. “Op sommige momenten dacht ik dat ik tegenover Pat Rafter stond in plaats van Hewitt”, zei Federer na afloop. “Zijn volleys waren echt zo goed.” Hewitt was trots op de zege. “Gisteren was Federer te goed voor mij, maar een wedstrijd in het dubbelspel is toch wat anders. Het is altijd speciaal voor mij om in een team te spelen. Ik heb al mijn passie op de baan gegeven”, aldus de Australische ‘veteraan’. De wedstrijd in Sydney wordt afgewerkt op gras.

Finaleplaats

De tennisploegen van Spanje en Argentinië hebben gisteren beide een grote stap gezet richting de finale van de Davis Cup. Beide landen wonnen in de halve finale de eerste twee enkelspelen en hebben nog maar één zege nodig om zich te verzekeren van een plek in de eindstrijd, begin december. Rafael Nadal zette Spanje op het gravel van Cordoba op het juiste spoor. De nummer 2 van de wereld liet tegen de

Fransman Richard Gasquet zien dat hij de verloren finale van de US Open, maandag tegen Novak Djokovic, achter zich heeft gelaten. Nadal toonde nauwelijks sporen van vermoeidheid: 6-3 6-0 6-1. “Ik serveerde goed, vooral in de eerste twee sets, en dat gaf me vertrouwen”, aldus de Majorcaan. Hij zag vervolgens hoe landgenoot David Ferrer op overtuigende wijze het tweede punt binnenhaalde tegen Gilles Simon: 6-1 6-4 6-1. In de Franse ploeg ontbreekt kopman Gaël Monfils vanwege een knieblessure.

In de Belgrado Arena ging het gisteren vooral over de tennisser die niet op de baan verscheen. Novak Djokovic, de held van Servië, sloeg de eerste dag van de ontmoeting met Argentinië over vanwege vermoeidheid en pijn aan zijn rug en ribben. Als winnaar van de US Open werd de nummer 1 van de wereld de afgelopen dagen van de ene naar de andere huldiging gesleept, waardoor hij pas donderdag kon aansluiten bij zijn teamgenoten. Kort voor de openingswedstrijd maakten de Serviërs bekend dat niet Djokovic, maar Viktor Troicki zou tennissen. “Ik hoorde het pas een half uur van tevoren, maar ik was op alles voorbereid”, aldus de Argentijn David Nalbandian, die de 15.000 Serviërs in Belgrado stil kreeg met een zege in vier sets: 6-4 4-6 6-2 6-3. “We zijn goed in vorm en klaar om historie te schrijven”, aldus Nalbandian. Juan Martin del Potro bracht de Argentijnen gisteravond op 2-0 door Janko Tipsarevic te verslaan: 7-5 6-3 6-4. Hij dompelde het afgeladen tennisstadion daarmee in rouw.

SETAR GAMING 2011

Main Competition on PC+ Xbox 360

CALL OF DUTY BLACK OPS

Live Performance featuring HONEYPOT

Monster Energy

Join us for

Wii Rockband + Kinect Dance Competition

Flight Simulator Demo (by Aruba Flight Simulator Club)

Kids Fun

Kinect Adventures
Wii Mario galaxy + Guitar Hero
Computer games

PS3 Move, 3D games, & Bring your own DS

@ Westin Resort

Entrance: **Free**

September **17th** - September **18th**

10 am - 1 am - 10 am - 6 pm

THE BATTLE IS ON !

SETAR

www.setar.aw

Follow us on

Sams Arena By Manolo

amig

AFSC Aruba Flight Simulator Club